



treeene-spiegel

Informationen aus den Gemeinden Oeversee, Sieverstedt & Tarp · Dezember 2020 · Nr. 537

Kinnerland (IN`T PASTORAT TO OEVERSEE)

DOR WÄR EEN AU, DOR WÄR EEN WISCH,
IN`T KLORE WATER FUNG`N WI FISCH.
DOR WÄR EEN HOFF, DOR WÄR EEN GOR`N
DOR HEFF IK MAL MIN POOP VERLOR`N.
DOR WUSSEN SO VEEL STICKELBEERN,
DE KUNST DU GORNICH ALL VERTEERN.
DOR WÄR EEN SCHÜN MIT HEU INN`T FACK
UN SWULKENNESTER ÜNNERT DACK.
UP`T DACK, DOR WAHN DE ADEBOAR,
DE HAAR SIN JUNG`N DOR JEDE JOAHR.
DE BLOHM`N, DE VAGELS UN DE IMM`N,
DAT WEER`N ALL MIN BESTE FRÜN`N.
UN MODER FÖHR MI AN DE HAND,
DAT WEER MIN KINNERLAND.



Ärztlicher Notdienst

Liebe Patienten,
die Leitstelle des ärztlichen Bereitschaftsdienstes der KVSH ist unter der kostenlosen Rufnummer **116117** 24-Stunden erreichbar.

Allgemeinärztliche Anlaufpraxis

HELIOS-Klinikum Schleswig

St.-Jürgener Straße 1-3, 24837 Schleswig
Mo., Di., Do. 19:00-21:00 Uhr, Mi. Fr. 17:00-21:00 Uhr
Sa., So. Feiertag 9:00-13:00 Uhr und 17:00-20:00 Uhr

Kinderärztliche Anlaufpraxis

Sa., So., Feiertag 14:00 - 17:00 Uhr

Anlaufpraxis Flensburg

Knuthstr. 1, 24939 Flensburg
Montag, Dienstag und Donnerstag 19.00-22.30 Uhr
mittwochs und freitags 15.00-22.30 Uhr

samstags, sonntags und feiertags 9.00-22.30 Uhr

Kinderärztliche Anlaufpraxis Flensburg

Marienhölungsweg 4, 24939 Flensburg
freitags 17.00-19.00 Uhr - samstags, sonntags und
feiertags 10.00-13.00 + 17.00-19.00 Uhr

Augenärztlicher u. HNO-ärztlicher Bereitschaftsdienst

mittwochs + freitags (außer an Feiertagen) 16.00- 18.00 Uhr, samstags,
sonntags + feiertags 10.00- 12.00 Uhr.

Die diensthabende Praxis erfragen Sie bitte unter der kostenlosen Rufnummer 116117. Für lebensbedrohliche Notfälle gilt die Notrufnummer 112.

Sozialpsychiatrischer Dienst

Kreis Schleswig-Flensburg Fachdienst Gesundheit Moltkestraße 22-26, 24837 Schleswig Tel. 04621-810-0 - Beratung, Hilfen und Informationen kostenlos, freiwillig, vertraulich

Mo - Do: 08.00 - 17.30 Uhr ; Mi: 08.00 - 13.00 Uhr

Hilfe für Suchtkranke

Der Freundeskreis für Suchtkranke und Angehörige trifft sich jeden Donnerstag ab 19:30 Uhr im Bürgerhaus in Tarp. Kontakt unter Tel.: 04636-2520023 oder 04609-253.

Zahnärztlicher Notruf-Nr. 04621-9448722

Freitag 18.00 Uhr - Montag 6.00 Uhr

Info auch im Internet unter www.zahnaerzteverein SL-FL.de

AIAnon-Familiengruppe

(Angehörige und Freunde von Alkoholikern). Wir treffen uns jeden Freitag um 20.00 Uhr in der Altentagesstätte in Eggebek, Hauptstr. 60
Infos bei Elke, Tel.: 0 46 26 – 8 61

Fachstelle Medienabhängigkeit und Mediennutzung

Die Angebote der Fachstelle umfassen unter anderem - persönliche Beratung von Jugendlichen und jungen Erwachsenen, Angehörigen und Freunden

- Vermittlung von Hilfsangeboten
- Beratung von MitarbeiterInnen des Sozial-, Gesundheits- und Bildungswesens
- Präventionsveranstaltungen
- Beratung im Chat unter www.suchtonline.de (mo. 17-19 Uhr & do. 10-12 Uhr)

Kontakt und weitere Informationen unter:

Tel. 04621- 48 61 0 und www.suchthilfezentrum-sl.de

Ansprechpartnerin: Dipl.-Päd. Angela Dronia,

Mail: Angela.Dronia@diako.de

Suchthilfezentrum Schleswig

In Schleswig sowie in der Außenstelle Satrup bestehen wöchentliche Beratungsangebote für Menschen, die direkt oder indirekt von Problemen in Zusammenhang mit Alkohol, Medikamenten, Drogen, Glücksspiel, Essstörungen, Medien und anderen Verhaltenssuchten betroffen sind. Die Beratung ist kostenlos, konfessionell unabhängig und auf Wunsch anonym.

Offene Sprechstunden in Schleswig: dienstags 17.30 – 18.30 Uhr und freitags 9.00 – 10.00 Uhr, Suadicanistraße 45.

Offene Sprechstunde in Satrup: mittwochs 16.00 – 17.00 Uhr im Kulturzentrum Alte Schule, Flensburger Straße 4, Raum 202.

Nähere Informationen unter 04621-48610 oder www.suchthilfezentrum-sl.de.

Seniorensprechstunde Tarp

Jeden ersten Mittwoch im Monat –
Von 10.00 – 12.00 Uhr im Bürgerhaus Tarp

Sprechstundencafé der Flüchtlingshilfe Tarp „Willkommen in Tarp“

immer dienstags ab 16.30 Uhr im Bürgerhaus
Kleider- und Möbelkammer in Tarp
öffnet jeden 1. und 3. Donnerstag im Monat von 14 bis 17 Uhr

Fragen in Rentenangelegenheiten:

Rentenberatung Flensburg, Karlstraße 4,
24937 Flensburg, Tel.: 0461-14483-0
Rentenberatung Schleswig, Königstraße 35,
24837 Schleswig, Tel.: 04621-9673-0

Frauenselbsthilfe nach Krebs

jeden 2. Mi im Monat in der Familienbildungsstätte Tarp
Tel. 0461/180 531

Hebammen

Nicole Matthiesen, Havetoft	04603/16 67
Cathrin Klerck, Oeversee	04630/969385
Katja Petersen, Sieverstedt	04603/1632
Kirsten Sönnichsen, Großenwiehe	04604/2855
Ira Hansen-Krischenowski, Jübek	04625/650
Julia Artz, Oeversee-Barderup	0175 3648787
Angelika Artz, Tarp	01702136497

Krisentelefon 04621-988404

Hilfe und Beratung bei persönlichen Krisen oder seelischen Notlagen: montags bis freitags 19.00-7.00 Uhr
Wochenenden + Feiertage rund um die Uhr



0800 0022833
(kostenlos vom Festnetz)

22833
(69ct/Min. aus Mobilfunk)

SMS an 22833
"apo" oder "PLZ" per SMS
(69ct/Min. pro SMS)



22833.mobil
(PC-Website oder Mobile Web)
www.aponet.de

IMPRESSUM

Zuschriften an die Redaktion „Treenespiegel“:

Amtsverwaltung Oeversee, 24963 Tarp, Tornschauser Straße 3-5, 0 46 38- 8 80 - E-mail: info@amt-oeversee.de

Redaktion:

Horst Rudolph (v.i.S.d.P.), Amtsverwaltung Oeversee, 24963 Tarp
amt@treenespiegel.de

Für Oeversee: Klaus Brettschneider, An der Beek 68, 24988 Oeversee,
04630-1024 - oeversee@treenespiegel.de

Für Sieverstedt: Heinz Fröhlich, Flensburger Str. 16, 24885 Sieverstedt,
04638-658 - sieverstedt@treenespiegel.de

Für Tarp: Peter Mai, Georg-Elser-Str. 15, 24963 Tarp,
04638-7483 - tarp@treenespiegel.de

Für die Jugend: Gerd Bohrmann-Erichsen, 24963 Tarp, Tornschauser Str. 3-5,
04638-898743

Für die Kirchengemeinden: Ingrid Möller, Rotdornweg 11, 24963 Tarp,
04638-70 12 - kirche@treenespiegel.de

Satz u. Gestaltung, Anzeigen-Beratung, Anzeigenverwaltung:

Jorlum-Werbung, Hauptstr. 34, 24992 Jörl
E-Mail: treenespiegel@jorlum.de, Tel.: 04607-25 49 818

Druck:

Druckerei Ernst H. Nielsen, Behmstraße 5, 24941 Flensburg
Tel.: 0461-999 39 39 • E-Mail: info@druckerei-nielsen.de

Gedruckt auf Papier mit PEFC und EU-Umweltzeichen.

Die Redaktion freut sich über Ihre Beiträge, behält sich aber das Recht des Kürzens vor.

Ein Recht auf Veröffentlichung besteht nicht. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung des Herausgebers und der Redaktion wieder

INHALTSVERZEICHNIS

04 En Doktor für alle Fälle

05 Das Amt Oeversee informiert

06 Aus der Region

08 Klimaschutz

09 Erwachsenenbildung

12 BiCa

12 Jugend

13 Sportmeldungen

14 Gemeinde Sieverstedt

17 Gemeinde Tarp

22 Gemeinde Oeversee

25 Kirchen



optik
kabitzke

Tel.: 04638 - 10 10
Stapelholmer Weg 17
24963 Tarp

Mo. - Fr.: 09:00 - 12:30 Uhr
Mo., Di., Do, Fr.: 14:30 - 18:00 Uhr
Samstag: 09:00 - 12:00 Uhr
Mittwoch Nachmittag geschlossen

www.kabitzke-augenoptik.de

**BITTE VEREINBAREN
SIE EINEN TERMIN**



**REDAKTIONSSCHLUSS FÜR
DIE JANUAR - AUSGABE
IST AM 10. DEZEMBER**

**DEIN HAUS. DEIN STROM.
DEINE WÄRME.**

**STROMRECHNUNG NULL.
DANK SONNENSTROM
IN MEINEM HAUS**

 Photovoltaik

 Stromspeicher

 Wärmepumpen

 Lüftung

 Pelletheizung



**DEIN HANDWERKSBEREITPLUS
AUS SCHLESWIG**

Tel. 04621 9518-200 · www.stn.sh

stn 

Schlüssel aller Art

 **SCHLÜSSELSERVICE** in Tarp
nur bei  **Görrissen**

Tarp · Industriestr. 1 · Tel. 0 46 38 / 8 95 20

**Die richtigen Ansprechpartner
wenn's um Pflege geht**



 **Liebevoll &
Unabhängig
Betreut im
Alter**

24963 Tarp · Anemonenbogen 4
Tel. 0 46 38 - 222 97 97 · info@luba-tarp.de
www.luba-tarp.de



EN DOKDOR FÖR ALLE FÄLLE

Dat wer mien Opa in Frörup, he wusse gegen jesde Pien en Raat. Wi Kinner harrn öftmols son Verköhlungskrankheit. Dorto gehöre Ohrweh, Lievweh, Husten un Snuppen.

Gegen son Aart Süük, as Opa meene, help am besten sein Husmittel. Vadder wär damals nich in en Krankenkass un so scheu he sick, Bott na en Dokdor to schicken. Un liekers wär he jo in de Krieg Sanitäter wesen, dorum seeten noch allerhand Rezepte in sein Kopp.

Opa woor haalt, wenn de Weh to dull piere. Bi Ohrweh strippe he en Schlatt warme Melk ut de Jütter von en Koh un drüppe de glieks so warm in dat kranke Ohr. Man bleev denn enige Stünn dormit liggen. De Weh güng bald torüch, un de böse Schiet kääm vonsülben ruut loopen.

Son glöhnig rode Swiensbuln, behannele he mit en Salv ut Honig un Weedenmehl. Immenhonig käm in een reine Napp un woor mit de sülvige Portion Weedenmehl to en smiedige Salv verröhrt. De Schwiensbuln woor dormit belegt un trucken de ganze Eiter un Schiet herrut. Gegen Woorten harr he verschiedene Ratschläge paraat:

Dat Schöllkruut, wat so an de Goornwall wuss, let Opa düchtig wassen un kräftig waarn, so kunn sick düchtig veel aft in de Stengel ansammeln. Mit de geele Saft bestreekt he de Woorten, so duure dat nich lang, denn wärn se verschwunnen.

Ok rökerde Speckswoorten streek he över de Woorten un leet se denn ünner de Dackleck rotten, so wär von de Woorten na en Tiedlang nich mehr to sehn.

As ick noch en junge Deern wär, musse ick veele mole in de Landwirtschaft helpen. Bi dat Korn Inföhrn wär dat Stroh öftmols soo scharp an de Schnittkanten. Arms un Beens müssen dorünner liden un wärn

bannig verkratzt un kaputt stoken. Opa packe son Wunn`n vull mit Wegerichbläde, wickle en Bi dorüm un leet dat enige Daage sitten. De fuule Schiet trock ruut, un de Huutwoor wedder glatt un schier. Harr man mol Winterdaags son kaputte Huut, nehme he statt Wegerich Wittkohlbläde, dee wirkten denn so ähnlich.

In de Winter, bi Frost un Sneer, kregen wi Kinner öftmols Frostbuuln an Hänne un Fööte, de juckten fürchterlich un man müch am leefsten jümmer kratzen.

Opa sein Rezept gefull uns bannig siecht, over de holp.

En Ammer halv voll Peermist, doorup kaakde Wate, son viertel Stünn trecken laten un in dat döörsiebte Water de Fööte en tiedlang bade. Am leefsten Abends för dat Tobettgahn över de Fööten en poor ole Wollsocken, so kreeg man Roh un warme Fööte un de Frostbuuln verschwunnen. Bi uns in de Kök över de Herd hung meistens en Linnenbütel mit Fleeederblöte, Mudder kureere unse Verköhlung meistens mit Fleeedertee un Honig. Wi Kinner kunn`n all gornich mehr gegen de dore Tee an, dat wär de reinste Breekmittel.

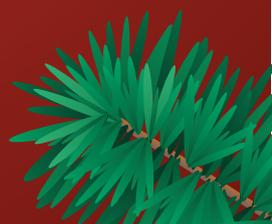
Bit an de Näs toodeckt in en anwarmte Bett, leep de Sweet man so von uns daal, un gegen dat Feewer kreegen wi toosätzlich Akonitum-Drüppen. De Dokder reep man blots, wenn man keen Rat mehr wusse un de Angst sick breet maake.

Manche chronische Krankheiten bi ole Minschen röhrn von dat Sülmbhanneln her.

Verfasser: Unbekannt

Quelle : Dorfchronik Oeversee

*Das Amt Oeversee und die Redaktion des
Treenespiegels wünschen Ihnen ein schönes und
besinnliches Weihnachtsfest und einen guten
Rutsch ins neue Jahr*



**Diakoniestation
im Amt Oeversee**

Für Sie erreichbar!

Sie erreichen die diensthabende Pflegefachkraft der Diakoniestation im Amt Oeversee im Notfall auch außerhalb der normalen Öffnungszeiten.

Für Notfälle:
0172 45 45 285

 www.diako-tarp.de
Tel. 04638 21 02 25

 **DIAKO**
PFLEGE

Meisterwerkstatt

mash 

Auto- & Motorrad-Reparaturservice

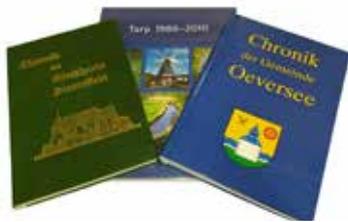
 

WINTERFEST?
Wir prüfen Ihr Fahrzeug!

Wir wünschen allen Kunden und Freunden ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Jahr 2021!
Ralf Schmidt & Team

Siemensstraße 7 · 24963 Tarp · Tel. 04638 898550

Weihnachtsgeschenk gesucht?



In der Weihnachtszeit, in der Besinnlichkeit und Ruhe eine zentrale Rolle einnehmen, danken die Gemeinden Oeversee, Sieverstedt und Tarp mit einer Aktion zur Weihnachtszeit. Die Chroniken unserer Gemeinden sind ideale Weggefährten durch die Zeit der

Besinnlichkeit für Sie daheim oder für Ihre Liebsten als Geschenk.

Auf die Chronik des Kirchspiels Sieverstedt und die Chronik Oeversee wird bis zum 22.12.2020 ein Rabatt von 20% gegeben. Die Chronik Tarp ist aufgrund der Buchpreisbindung nicht rabattierbar. Als Aktion bieten

wir neben der Abholung auch einen Versand gegen Vorkasse an. Somit ergeben sich folgende Preise:

- Chronik des Kirchspiels Sieverstedt
 - 16,00 € (statt 20,00 €, Versand: 2,20 €)
- Chronik Oeversee
 - 18,40 € (statt 23,00 €, Versand: 3,79 €)
- Chronik Tarp 1980-2010
 - 30,00 € (3,79 € Versand)

Wegen der Zutrittsbeschränkungen im Amtsgebäude bitten wir um eine telefonische Anmeldung.

Telefonisch erreichen Sie uns unter der 04638 - 88 24 / 88 42.

WIR GRATULIEREN Geburtstage im Dezember 2020

Gemeinde Oeversee

Heinz Jann 01.12.1926
Christel Jensen 06.12.1941
Adolf Andresen 07.12.1933
Inge Nobereit 08.12.1947
Peter Hillebrecht 08.12.1930
Hans-Jürgen Beck 10.12.1945
Helga Nagel 15.12.1936
Werner Neuendorff 24.12.1937
Helga Nissen 24.12.1937
Dietrich Nissen 25.12.1934

Gemeinde Sieverstedt

Christa Bundtzen 01.12.1939
Christian Petersen 06.12.1938
Christel Voß 13.12.1935
Christel Vosgerau 21.12.1934
Helga Christophersen 25.12.1932
Erika Rohde 27.12.1936

Gemeinde Tarp

Karl-August Genz 03.12.1939
Hans Thomsen 03.12.1940
Anita Börensen 05.12.1937
Uwe Sell 06.12.1939

Gerhard Petersen 06.12.1942
Annedore Gall 06.12.1937
Christa Martensen 17.12.1934
Hans Hensen 18.12.1935
Emma Grund 18.12.1939
Christa Hunger 19.12.1931
Grethe Jensen 19.12.1943
Gerda Johannsen 22.12.1932
Karin Dähne 23.12.1934
Ulrich Reinhold 24.12.1934
Rosemarie Domke 28.12.1947
Arndt Wulf 30.12.1937

Mitteilungen des Standesamtes

Beim Standesamt Oeversee wurden folgende Personenstandsfälle beurkundet, bei denen die Betroffenen bzw. Angehörigen sich mit der Veröffentlichung einverstanden erklärt haben. Entsprechende Erklärungen liegen dem Standesamt vor.

Personenstandsfälle (z.B. Geburt eines Kindes), die bei einem anderen Standesamt beurkundet worden sind, können wir nur veröffentlichen, wenn die Betroffenen dies wünschen. Sollten Sie als Berechtigter an einer Veröffentlichung interessiert sein, bitten wir um entsprechende Mitteilung (Tel.: 04638-8835 / Vordrucke sind in der Amtsverwaltung erhältlich).

Eheschließungen:

09.10.2020 Lothar Christiansen und Heike Lorenzen, Sieverstedt

Sterbefälle:

13.10.2020 Manfred Bernert, Tarp
 22.10.2020 Dieter Beer, Tarp
 22.10.2020 Gerhard Lehmppuhl, Wanderup
 26.10.2020 Kirsten Radewald geb. Winckelmann, Tarp

Sitzungen der Gemeinden im Amt Oeversee im Dezember 2020

Aufgrund der Einschränkungen im November haben sich div. Termine verschoben. Bitte beachten Sie den aktuellen Kalender sowie die Ortsangaben und Inhalte. Diese erhalten Sie auf der Internetseite des Amtes Oeversee

www.amtoeversee.de unter dem Punkt

„Verwaltung&Politik > Bürgerinfo > Sitzungskalender“. Änderungen vorbehalten.

SUCHE HAUSHALTSHILFE

Zuverlässige Haushaltshilfe gesucht.
 Keine Schwarzarbeit!
 Tel.: 04638 - 8132
 E-Mail: rk3112@gmx.de

GEMEINDE TARP



Der Bürgermeister

Position der ehrenamtlichen Leitung (m/w/d) der Volkshochschule Tarp zu besetzen

Gesucht wird zum 1. Juni 2021 eine ehrenamtliche Leitung (m/w/d) als Geschäftsführer*in für die ortsansässige Volkshochschule. Nähere Informationen erhalten Sie auf der Homepage der Gemeinde Tarp unter

www.tarp.de/aktuelles/stellenangebote

Bericht über die Jahreshauptversammlung des landwirtschaftlichen „Beratungsring NordOstsee e. V.“

Die zweite Jahreshauptversammlung des neuen „Beratungsring NordOstsee e.V.“ fand am 27. Februar 2020 um 19.30 Uhr in Thomsen's Gasthof in Eggebek statt. Der Vorsitzende Peter Espermüller freute sich an diesem Abend darüber, die insgesamt hohe Zahl von 120 Teilnehmern begrüßen zu können, darunter viele Mitglieder und Familienangehörige, sowie einige Gäste, die er ebenfalls herzlich begrüßte. Zu den Gästen zählten insbesondere Vertreter der hiesigen Banken und des landwirtschaftlichen Buchführungsverbandes.

Dann berichtete der Vorsitzende über die Arbeit im abgelaufenen Geschäftsjahr 2019. Neben vielen anderen Dingen lag ein wichtiger Beratungsschwerpunkt wiederum im Bereich der Düngeverordnung mit der Unterstützung der Mitglieder bei der Umsetzung der geänderten Vorschriften, wodurch der gesamte Düngeraufwand auf den Betrieben weiter reduziert wird, und deshalb immer mehr Wert auf die optimale Ausnutzung der wirtschaftseigenen Dünger gelegt werden muss, damit keine unnötigen Ertragseinbußen hingenommen werden müssen. Die zusätzliche Arbeitsbelastung konnte aber auch deshalb gut aufgefangen werden, weil ab Anfang 2019 zwei neue Berater eingestellt werden konnten, zum einen Marco Petersen aus Bollingstedt mit dem Schwerpunkt auf der pflanzenbaulichen Beratung, und zum anderen Katharina Schaefer aus Eggebek mit dem Tätigkeitsschwerpunkt im Bereich Rinder-/Milchviehhaltung.

2019 fanden insgesamt 22 regelmäßige Beratertreffen am Vereinsitz des Beratungsringes in Eggebek-Tüdal statt, an denen in der Regel alle Berater, der Geschäftsführer Michael Petersen und der 1. Vorsitzende P. Espermüller teilnahmen. Hier werden alle aktuellen Themen besprochen, die sowohl organisatorische und geschäftliche Fragen wie auch fachliche Fragen aus dem Bereich der Beratung betreffen.

Außerdem war 2019 aus Sicht vieler Landwirte das Jahr der Unteren Wasserbehörde im Kreis Schleswig-Flensburg. Es fanden einige Veranstaltungen und auch Kontrollen auf den Betrieben nach der Verordnung AwSV (Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen) statt. Bei diesen Kontrollen geht es im Wesentlichen um die Überprüfung der von den Landwirten genutzten Siloplatzen, Güllebehälter, Festmistlager und Eigenverbrauchstankstellen, dahingehend, ob hier auch alle einschlägigen Vorschriften bezüglich der Vermeidung von Gewässerverunreinigungen auch richtig eingehalten werden. Falls Mängel festgestellt wer-

den, müssen diese je nach Schwere und Umfang möglichst umgehend durch Sanierungs- bis hin zu Neubaumaßnahmen von den Landwirten, häufig auch mit sehr hohem Kostenaufwand, beseitigt werden.

Im Ackerbaubereich wurden 2019 erstmals spezielle Feldbegehungen für leichtere Standorte auf dem Mitgliedsbetrieb Claus Jessen in Tarp angeboten. Hier bildete sich schnell im Kern eine feste Gruppe von Landwirten heraus, die dieses zusätzliche Beratungsangebot dann auch regelmäßig nutzten. In diesem Jahr 2020 konnten diese Feldbegehungen dann leider schon nicht mehr durchgeführt werden, weil die geltenden Kontaktbeschränkungen, ausgelöst durch die Corona-Pandemie, gerade auch in den Zeitraum der Pflanzenschutzsaison ab Ende März fielen und dies dann nicht mehr zuließen. Hoffentlich werden 2020 dann die Feldbegehungen wieder möglich sein!?

Im Rahmen seines Geschäftsberichtes stellte der Geschäftsführer Michael Petersen fest, dass die finanzielle Lage des Beratungsringes NordOstsee e.V. am Ende des Geschäftsjahres als solide zu bezeichnen ist, auch weil er im Kassenbericht am Ende des Geschäftsjahres 2019 einen moderaten Überschuss ausweisen konnte.

Bei den turnusmäßigen Wahlen zum Vorstand wurde zum einen der 1. Vorsitzende Peter Espermüller aus Mittelangeln/Satrup einstimmig für 4 weitere Jahre in seinem Vorstandsamt bestätigt. Zum anderen erklärte das Vorstandsmitglied Sönke Ottzen aus Sieverstedt, aus persönlichen Gründen nicht für eine Wiederwahl zur Verfügung zu stehen, und wurde dementsprechend mit einem großen Dank für die geleistete Vorstandsarbeit und der Überreichung einer kleinen Aufmerksamkeit vom Vorsitzenden verabschiedet. Anstelle von Sönke Ottzen wurde dann auf Vorschlag aus der Versammlung Arne Brodersen aus Sieverstedt-Stenderup einstimmig als neues Vorstandsmitglied für vier Jahre gewählt. Zur neuen Kassenprüferin auf zwei Jahre wurde Claudia Albertsen aus Tarp-Keelbek anstelle des ausscheidenden Jürgen Hansen aus Langstedt ebenfalls einstimmig gewählt.

Nach dem gemeinsamen Abendessen auf Vereinskosten gab der Berater Sönke Hoop einen kurzen Abriss über die Beratungsarbeit und deren Schwerpunkte im Jahr 2019. Positiv wurde von ihm angemerkt, dass es 2019 nicht wie zunächst im Frühjahr schon befürchtet zu größeren Problemen durch zu trockene Witterung kam, und eine extreme Dürre wie 2018 erfreulicherweise ausblieb. Dementsprechend konnten

die in 2018 entstandenen Lücken bei der Grundfütterversorgung durch eine gute bis sehr gute Ernte 2019 zu großen Teilen wieder geschlossen werden, was auch an den teilweise überdurchschnittlich guten Futterqualitäten lag, sowohl im Bereich Milchviehhaltung als auch bei den Gärsubstraten für die Biogasanlagen.

In einem anschließenden Kurzvortrag befasste sich der Berater Moritz Eggers noch mit der Problematik der Nährstoffbilanzen, die durch die Düngeverordnung praktisch von fast jedem Landwirt gefordert werden und jährlich jeweils für ein Wirtschaftsjahr zu erstellen sind. Herr Eggers betonte, dass der Berater bei der Erstellung dieser Nährstoffbilanzen sehr auf die Mitarbeit der Landwirte angewiesen ist, gerade in Bezug auf die Bereitstellung der erforderlichen Daten. Hilfreich ist besonders auch, wenn die Buchführer in den Jahresabschlüssen die relevanten Buchungen möglichst mit Erläuterungstext versehen, um dem Berater die richtige Zuordnung einzelner Angaben in den Bilanzen zu ermöglichen.

Des Weiteren gab Herr Eggers noch einen kurzen Ausblick auf die für 2020 anstehende Änderung der Düngeverordnung, die im Mai verabschiedet werden sollte. Insbesondere wird damit zusätzlich noch die schriftliche, bzw. elektronische Dokumentation jeder einzelnen Düngungsmaßnahme innerhalb von zwei Tagen nach ihrer Durchführung von allen Landwirten verlangt. Dies führt fast unweigerlich dazu, dass zumindest größere Betriebe mit vielen einzelnen Schlägen in Zukunft nur noch durch die Führung einer Ackerschlagkartei einigermaßen effektiv dieser Pflicht nachkommen können. Die Beratung kann hierbei dann nur noch bei grundsätzlichen Fragen hilfreich zur Seite stehen und am Ende des Jahres eventuell entsprechende (wirtschaftliche) Auswertungen mit Hilfe der Schlagkartei vornehmen.

Nachdem unter dem letzten Tagesordnungspunkt „Verschiedenes“ Herr Thomas Springstube vom Landwirtschaftlichen Buchführungsverband in Tarp den Versammlungsteilnehmern noch einige kurze Hinweise zu aktuellen steuerlichen Fragen geben konnte, beschloss der Vorsitzende Peter Espermüller mit einem Dank an alle Mitglieder für das entgegengebrachte Vertrauen die Versammlung und wünschte auch dem Beratungsring mit seinen Beratern im weiteren Verlauf ein erfolgreiches und gesundes Jahr 2020.

Eggebek, 06.11.2020
Winfried Holtgreve

	MARTINA HENNINGSSEN RECHTSANWÄLTIN UND NOTARIN	KLAUS D. HUSMANN RECHTSANWALT
	Allgemeines Zivil- u. Vertragsrecht Erbrecht · Arbeitsrecht · Baurecht	Strafrecht · Verkehrsrecht Medizin- u. Pfliegerrecht · Sozialrecht
	Rechtsanwälte in Bürogemeinschaft	

Stapelholmer Weg 6 · 24963 Tarp · Telefon 04638-210 83 60 · Telefax 04638-210 83 66 · info@kanzlei-im-norden.de

WIR LIEBEN RECYCLING

Die Abfallwirtschaft Schleswig-Flensburg GmbH (ASF) setzt sich mit ihrer neuen Kampagne für bessere Mülltrennung und Klimaschutz ein.

Unter dem Motto „Wir lieben Recycling“ realisiert die ASF gemeinsam mit sechs weiteren Abfallwirtschaftsbetrieben in Schleswig-Holstein eine Kampagne, die das Ziel verfolgt, Mülltrennung nachhaltig zu verbessern. Die Botschaft lautet: „Dein Müll ist ein Rohstoff – Trennen rockt!“. Neben Fahrzeugplakaten setzt die Kampagne vor allem auf digitale Medien, um Ressourcen zu schonen.

Bei fast allem, was wir tun, fällt Abfall an. Aus Abfall kann jede Menge Neues entstehen, wenn dieser richtig getrennt wird. Aus Bioabfall wird Biokompost und CO₂-neutrale Energie, aus Altpapier wird Recyclingpapier, aus Altglas werden neue Glasflaschen und aus alten PET-Flaschen werden neue. Doch es landen immer noch zu viele recyclingfähige Stoffe in der Restmülltonne und werden nicht wiederverwertet.

Lutz Döring, Geschäftsführer der ASF erläutert: „Wenn Abfall entsteht, geht es darum, die darin enthaltenen Ressourcen zu recyceln. Hier



setzt die Kampagne mit der Botschaft „Trennen rockt!“ an. Recycling und Wiederverwertung sind der Beitrag der ASF zum Klimaschutz und der funktioniert nur mit Hilfe aller Bürgerinnen und Bürger im Kreis Schleswig-Flensburg.“

TRENNEN ROCKT auch an Weihnachten!

Alle Jahre wieder beschert uns das Fest der Liebe Unmengen an Verpackungsmaterial. Doch aufgepasst: Geschenkpapier besteht nicht immer ausschließlich aus dem Rohstoff Papier! Häufig ist es mit Kunststofffolien oder -lacken beschichtet. Diese Lack-, Glacé- und Chrompapiere und -pappen sind nicht zu recyceln und müssen über die schwarze Restabfalltonne

entsorgt werden. In der Regel ist das glitzernde und funkelnde „Papier“. Einfaches bedrucktes Geschenkpapier ist Rohstoff, der recycelt werden kann. Es gehört daher in die Grüne Papiertonne oder kann glattgestrichen wiederverwendet werden.

Mehr zu allen Trenn's auf der ASF-Homepage, auf Facebook und Instagram. Dort zeigt die ASF an vielen Beispielen, was wohin gehört. Bio-, Papiertonne und Gelber Sack sind Rohstoffquellen. Nur Nichtverwertbares gehört in die Restmülltonne.

Mehr Informationen unter www.wir-lieben-recycling.de/asf

Alle Informationen zur Kampagne unter www.wir-lieben-recycling.de

Frohe Weihnachten




Polstern und Nähen & Wohnen

Ich wünsche allen Kunden ein besinnliches Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr!

Polsterei · Plissees · Gardinen

24852 Eggebek · Dammböcke 22
 Telefon (0 46 09) 95 39 26

Aktive Unternehmer unterstützen Sanierung des Otterstegs

Schon seit dem Jahr 2008 gibt es einen Schwimmsteg für den Fischotter an einer Straßenbrücke über die Treene in Oeversee. Damals war der Otter noch sehr selten im nördlichen Schleswig-Holstein anzutreffen. Inzwischen halten sich Fischotter regelmäßig entlang der Treene auf und gleichzeitig ist der aus unbehandeltem Lärchenholz errichtete Steg marode geworden.

Eine großzügige Spende der Aktive Unternehmer e.V. aus Tarp und Umgebung konnte nun für den Neubau des Stegs verwendet werden. Unter der hölzernen Laufstrecke sorgen Schwimmkörper für den nötigen Auftrieb. Zudem muss der Steg über Ketten befestigt werden, um sich an die jahreszeitlich schwankenden Wasserstände anpassen zu können. Jürgen Bauer und Carl Most, Vorsitzender des Natur-

schutzvereins Obere Treenelandschaft haben mit verschiedenen Modellen experimentiert, bis eine zufriedenstellende Lösung gefunden wurde. Der Steg soll dem Fischotter helfen, die oberhalb liegende, vielbefahrene Straße zu passieren. Seit langem ist bekannt, dass das Tier sehr ungern unter Brücken hindurch schwimmt und das Bauwerk lieber laufend überquert. Dies kann zu einem sehr gefährlichen Fußmarsch für den scheuen Otter werden. Extra errichtete Zäune sollen ihn zusätzlich von der Idee einer Fußquerung abbringen und zum Steg leiten. Einen weiteren Teil der Spende der Aktive Unternehmer hat der Naturschutzverein Obere Treenelandschaft zudem für die Erneuerung des Bohlenwegs entlang des Wanderweges durch die Ihseenniederung verwendet. Sowohl der ausgewiesene Libellen- als auch der Frosch-



weg führen entlang des Feldweges westlich der Fröruper Berge. Die dauerhaften Wasserlachen auf dem Sandweg können nun wieder trockenen Fußes umgangen werden.

Britta Gottburg,

Naturschutzverein Obere Treenelandschaft

KLIMASCHUTZ

Weihnachten mal anders...



Die Weihnachtszeit bringt so manch einen in die verlockende Stimmung, viele schöne Dinge für seine Liebsten zu kaufen. Und natürlich möchten wir die Vorweihnachtszeit auch

nicht ohne die familieneigenen Traditionen, schöne Dekoration im Garten, die zahlreichen Plätzchen oder das leckere Essen verbringen, aber wie wär's, wenn wir in diesem Jahr mal versuchen etwas bewusster zu genießen?

Eine Idee ist zum Beispiel ein nachhaltiger Weihnachtsbaum – wenn wir auf die Regionalität, ein Öko-Siegel, wie Bio, Naturland, FSC oder Bioland achten, ist das schon ein guter Schritt. Der größte Anbieter für faire Weihnachtsbäume im letzten Jahr war die Baumarktkette TOOM. Unter dem Label Fair Trees® kann man dort auch in diesem Jahr Bäume ab ca. 13€ direkt oder im Online-Shop erwerben. Der Weihnachtsbaumverkauf Schnau bietet ein wei-

teres regionales Angebot mit mehreren Verkaufsorten in der Klimaschutzregion Flensburg.

Wer noch mehr will, könnte einen Baum leihen und diesen nach Weihnachten zurückgeben oder im eigenen Garten einpflanzen. Tannenzweige sind eine der nachhaltigsten Alternativen, denn diese kann man genauso gut schmücken wie einen ganzen Baum, der dann nicht extra gefällt werden muss.

Für jegliche Beleuchtung in dieser dunklen, gemütlichen Jahreszeit ist ein Umstieg auf LED-Lichter ein weiterer Schritt in Richtung Nachhaltigkeit, denn herkömmliche Glühbirnen setzen nur 5% der verbrauchten Energie in Licht um, der Rest geht als Wärme verloren.



Bei einer LED-Lampe werden bis zu 99% der Energie in Licht umgesetzt.

Mit einer LED-Lichterkette beispielsweise spart man also nicht nur Energie, sondern auch bis zu 80% der Stromkosten. Bei einem Neukauf sind das GS-Siegel und die CE-Kennzeichnung eine Orientierungshilfe.

Deutschland ist das Land in Europa, das am meisten Verpackungsmüll verursacht.

Nach Weihnachten erhöhen sich die Abfallmengen um rund 20 bis 30 Prozent. Allein 8.000 Tonnen Geschenkpapier könnten wir Deutschen im Jahr sparen, wenn wir Stoffbeutel, Zeitungspapier, Gläser oder Packpapier verwenden. Geschenke liebevoll mit Stoff zu

verpacken liegt im Trend: Unter dem Stichwort „Furoshiki“ finden sich im Netz viele Inspirationen und Anleitungen. Das Wiederverwenden von Geschenkpapier ist natürlich auch eine gute Idee, allerdings muss vor der endgültigen Entsorgung geprüft werden, ob das Papier recycelt werden kann. Denn Geschenkpapier ist häufig mit Kunststofflacken oder -folien beschichtet, sodass es in die Restmülltonne gehört. Der häufig unnötige Verpackungsmüll entfällt auch, wenn wir nach dem Motto „Zeit statt Zeug“ schenken würden. Denn gerade in diesem Jahr ist die gemeinsame Zeit besonders wertvoll.

Das Klimaschutzmanagement wünscht Ihnen eine fröhliche Weihnachtszeit, mit viel Zeit für Ihre Familie, Freunde und sich Selbst. Bleiben Sie gesund und kommen Sie gut ins nächste Jahr!

Tim Rossen Massivbau GmbH

Wir danken unseren Kunden und wünschen allen ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches 2021!

- ◆ Generalunternehmen
- ◆ Maurerarbeiten
- ◆ Betonarbeiten



Am Krug 6 • 24988 Oeversee **04630 - 93 500**

www.TRM-Bau.de



Volkshochschule Tarp

Geschäftsstelle:

im Gebäude der Alexander-Behm-Schule,

Klaus-Groth-Str. 29, Tarp

Postanschrift: VHS Tarp c/o Gemeinde Tarp,

Tornschaauer Str. 3-5, 24963 Tarp

Tel.: 04638 / 21 00 38

E-Mail: vhs-tarp@t-online.de

Internet: www.vhs-tarp.de

Bürozeiten (in den Schulferien geschlossen):

Montag, Dienstag und Donnerstag:

18:00 – 20:00 Uhr

Anmeldungen sind jederzeit über nachfolgenden Link möglich:

<https://www.vhs-sh.net/vhs-tarp/>

Die Durchführung unserer Kurse (Präsenz oder Online) hängt von der aktuellen Situation ab. Bitte informieren Sie sich auf unserer Internetseite.

NEUE Kurse ab Januar 2021:

211- 3020 POUND® (11x1h, 44,00 €)

Mo 11.01.21, 18:30 – 19:30 Uhr, Tina Sdralek

211-3021 Fatburner Step

(11 x 1h, 44,00 €)

Di 12.01.21, 18:45 – 19:45 Uhr,

Doris Anthonisen

211 - 3022 Zumba Gold in Eggebek

(11 x 50 Min.)

für Mitglieder des TSV Eintracht Eggebek 21,40 €,
für Nichtmitglieder 34,40 €

Di 12.01.21, 18:30 – 19:20 Uhr, Mona Koch

211 - 3023 Zumba in Eggebek (11 x 1h)

für Mitglieder des TSV Eintracht Eggebek 25,70 €,
für Nichtmitglieder 41,20 €

Di 12.01.21, 20:05 – 21:05 Uhr, Mona Koch

211 - 3024 NEU! Schnupperkurs Xtreme Hip Hop with Doris (5 x 1h, 20,00 €)

Mi 13.01.21, 19:00 – 20:00 Uhr,

Doris Anthonisen

211 - 3025 Zumba® (11 x 1h, 44,00 €)

Do, 14.01.21, 18:00 – 19:00 Uhr, Tina Sdralek

211 - 3026 STRONG Nation®

(11 x 1 h, 44,00 €)

Do, 14.01.21 19:15 – 20:15 Uhr, Tina Sdralek

211 - 300Taiji Qigong (11 x 1,5h, 68,50 €)

Mo 11.01.21, 17:00 – 18:30 Uhr, Matthias Pose

211 - 3010 Yoga (12 x 1h, 52,00 €)

Mo 11.01.21, 19:00 – 20:00 Uhr,

Markus Köppen

211 - 30102 Hatha Yoga

(11 x 1,5 h, 68,50 €)

Di 12.01.21, 18:30 – 20:00 Uhr,

Tina Christiansen

211 - 30103 Yin Yoga

(11 x 75 Min, 58,70 €)

Di 12.01.21, 20:15 – 21:30 Uhr,

Tina Christiansen

211 - 30105 Yoga (11 x 1h, 47,70 €)

Mi 13.01.21, 19:00 – 20:00 Uhr, Markus Köppen

211 - 30106 Rückenkurs mit Yogaelementen (11 x 1h, 47,70€)

Do 14.01.21, 10:30 – 11:30 Uhr, Markus Köppen

211 - 30107 Qigong (11 x 1,5h, 66,00 €)

Do 14.01.21, 17:30 – 19:00 Uhr,

Ilona Sönnichsen

211 - 30108 Yoga für den Rücken

(11 x 1,5h, 66,00 €)

Do 14.01.21, 19:15 – 20:45 Uhr,

Ilona Sönnichsen (feste Gruppe)

211 - 301082 Kundalini Yoga

(10 x 1,5 h, 62,20 €)

Do 14.01..21, 19:00 – 20:30 Uhr,

Stella Pagano-Alsdorff

211 - 30109 Pilates (10 x 1,5 h, 62,20 €)

Fr 15.01.21, 10:00 – 11:30 Uhr, Svea Schroeder

211 - 4065 Englisch A1 Starter,

(11 x 1,5h, 66,00 €)

Di 12.01.21, 17:00 – 18:30 Uhr, Thitima Ciba

211 - 4066 Englisch A1 (11 x 1,5h, 66,00 €)

Di 12.01.21, 18:30 – 20:00 Uhr, Thitima Ciba

211 - 4030 Dänisch für Anfänger

(9 x 1 h, 36,00 €)

Mo 18.01.21, 18:00 – 19:00 Uhr, Karin Mumm

211 - 4031 Dänisch mit Vorkenntnissen

(9 x 1 h, 36,00 €)

Mi 20.01.21, 18:00 – 19:00 Uhr, Karin Mumm

211 - 5014 Smartphone/iPhone für Anfänger I, (2 x 3,5h, 50 €)

Do 28.01.21 + Fr 29.01.21, 9:00 - 12:30 Uhr,

Joachim Schulz

211 - 50141 Smartphone/iPhone für Anfänger II, (2 x, 3,5h, 50 €)

Do 11.02.21 + Fr, 12.02.21, 9:00 - 12:30 Uhr,

Joachim Schulz

211 - 50142 Smartphone/iPhone für Fortgeschrittene III (2x 3,5h, 50€)

Do 18.03.21 + Fr, 19.03.21, 9:00 - 12:30 Uhr,

Joachim Schulz

211 - 50143 Messenger wie WhatsApp und Telegram, (1 x 3,5 h, 25 €)

Fr 05.03.2021, 9:00 - 12:30 Uhr, Joachim Schulz

211 - 50144 Laptop/PC-Kurs: Was bringt mir das Internet?, (3 x 3,5 h, 75 €)

Di 27.04.21, Do 29.04.21 + Fr. 30.04.21, 9:00 - 12:30 Uhr, Joachim Schulz

211 - 50145 Smartphone/iPhone für Anfänger I, (2 x 3,5h, 50 €)

Mo 31.05.21 + Di 01.06.21, 9:00 - 12:30 Uhr,

Joachim Schulz

211 - 50146 Smartphone/iPhone für Anfänger II, (2 x, 3,5h, 50 €)

Do 10.06.21 + Fr, 11.06.21, 9:00 - 12:30 Uhr,

Joachim Schulz

211 - 50147 Smartphone/iPhone für Fortgeschrittene III (2x 3,5h, 50€)

Do 17.06.21 + Fr, 18.06.21, 9:00 - 12:30 Uhr,

Joachim Schulz

Wir suchen Dozentinnen und Dozenten für neue Kurse. Wenn Sie einen Kurs anbieten möchten, nehmen Sie bitte Kontakt zu uns auf.

Wir wünschen Ihnen eine stimmungsvolle Zeit und ein gesundes neues Jahr!

Ihr Getränke Heimdienst
Tel. 04638-3333
www.treenetaler.de

Ich wünsche eine frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Jahr 2021!

Schnippelstube

Ihr Damen- und Herrenfriseur

Montag	8:30 bis 12:00	Doris Grube Oberdorf 1 24885 Sieverstedt Tel. 04603-964205
Dienstag	8:30 bis 18:00	
Mittwoch	geschlossen	
Donnerstag	8:30 bis 12:00	
Freitag	8:30 bis 18:00	
Samstag	geschlossen	

Kursangebot der DGF-Familienbildungsstätte - Dezember 2020



Schulstraße 7b,
24963 Tarp
Telefon: 04638 7885,
Fax: 8113
Email: fbstarp@aol.com

Bürozeiten: Mo-Do 10-12 Uhr, Do 18-20 Uhr
Beratung durch FBS & FZ: Mo-Fr nach Anmeldung

Sofern durch die jeweils gültigen Landesverordnungen gestattet und durch die Ausgestaltung des Kreises Schleswig-Flensburg bestimmt, finden einzelne Angebote mit entsprechenden Hygieneauflagen statt; wir informieren Sie gerne telefonisch.

Während der Schulferien finden unsere Angebote nur nach Absprache statt. Das Büro ist geschlossen. Am Dienstag, den 4.1.2021 sind wir wieder für Sie da.

Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie ein gesegnetes Fest, einen guten Rutsch und eine erholsame Ferienzeit!

Basisangebot

Im Folgenden finden Sie einen Ausschnitt aus unserem Angebot. Sofern kein anderer Standort angegeben ist, finden die Angebote in der Schulstraße 7b statt. Aktuelle Informationen entnehmen Sie bitte auch unserem Schaukasten am Mühlenhof und dem Terminkalender unserer Einrichtung auf www.bica-tarp.de. Über unsere Anmeldebedingungen, den von uns gewährleisteten Datenschutz und weitere Angebote informieren wir Sie gerne ausführlich auf den Aushängen in unserer Einrichtung sowie im persönlichen Gespräch unter 04638 7885.

0101 Geburtsvorbereitung (9x 1,5h)

Mo, 20.00-21.30 Uhr, Cathrin Klerck (Anmeldestopp)
Kostenträger ist Ihre Krankenkasse.

0102 Säuglingspflege (1x 6h, 42,-/Paar)

Für werdende Eltern
Tag und Uhrzeit nach Absprache, Ute Ettelt

0103 Rückbildungsgymnastik (8x 1,25h)

Mo, 18.30-19.45 Uhr, Cathrin Klerck (Anmeldestopp)
Ab der 6. Woche nach der Entbindung
Kostenträger ist Ihre Krankenkasse bei Beendigung des Kurses bis zum vollendeten 9. Lebensmonat Ihres Kindes.

0104 Babymassage nach Leboyer (5x 1h, 27,-)

Ab der 6. Woche bis zum Krabbelalter
Tag und Uhrzeit nach Absprache, Ute Ettelt

0105 Babytreff (4x 1,5h, 10,-/1x 1,5h, 3,-)

Bis zum 12. Lebensmonat mit Eltern
Mo, 09.00-10.30 Uhr, Nina Hach

0106 PEKiP® (6x 1,5h, 42,-)

Für Eltern und Kinder im 1. Lebensjahr
Do, 9.00-10.30 Uhr, Kirsten Herpich

0108 Erste Hilfe am Kleinkind (1x 3h, 16,-)

Für Erwachsene
Tag und Uhrzeit nach Absprache, DRK

0201 Kinderspielstube (6x 1,5h, 18,-)

Für ein- bis zweijährige Kinder mit Eltern
Fr, 10.00-11.30 Uhr, Janina Hensen

0202 Mini-Club (6x 2h, 23,-)

Für zwei- bis dreijährige Kinder mit Eltern
Di, 10.00-12.00 Uhr, (NN)

0403 Liedbegleitung auf der Gitarre (8x 0,5h, 22,-)

Für Kinder ab 8 Jahren, Jugendliche und Erwachsene
Fr, 16.00-16.30 Uhr, 16.30-17.00 Uhr,
Merwe Stahmer

0403 Liedbegleitung auf der Gitarre (8x 1h, 44,-)

Für Jugendliche und Erwachsene
Fr, 17.00-18.00 Uhr, 18.00-19.00 Uhr,
Daniela Juhász

0404 Ballettunterricht (10x 45 min, 35,-)

Für Kinder ab vier Jahren und Jugendliche
Di, 15.00-15.45 Uhr, 15.45-16.30 Uhr,
16.30-17.15 Uhr, 17.15-18.00 Uhr, NN

0408 Melody Chimes Choir

Für Jugendliche und Erwachsene
Fr, 19.15-20.15 Uhr, Daniela Juhász

0501 Nähen (5x 2h, 30,-)

Für Jugendliche und Erwachsene
Mo, 19.30-21.30 Uhr, Rita Jürß
Do, 19.30-21.30 Uhr, Rita Jürß

0510 Freie Malerei (6x 2h, 34,-)

Für Jugendliche und Erwachsene
Do, 17.30-19.30 Uhr, Gila Wichmann

0510 Freie Malerei (4x 3h, 34,-)

Für Jugendliche und Erwachsene
Fr, 9.30-12.30 Uhr, Gila Wichmann

0801 Gesunde Säuglingsernährung (1x 3h, 11,50)

Für Erwachsene
Tag und Uhrzeit nach Absprache,
Stephanie Angenendt

0806 Yoga (6x 1,5h, 38,-)

Für Jugendliche und Erwachsene
Do, 18.00-19.30 Uhr, (Svea Schroeder)

0807 Fit für den Tag (5x 1,5h, 26,-)

Für Erwachsene
Mi, 8.30-10.00 Uhr,
Margarethe Jensen

1001 Frauentreff am Mittwoch

Für Erwachsene
Mi, 10.00-11.30 Uhr

1006 Selbsthilfegruppe für Krebskranke

Für Erwachsene
Jeden 2. Mittwoch im Monat, 16.00-17.30 Uhr

1007 Bridge (10x 2h, 5,-)

Für Erwachsene
Mo, Uhrzeit nach Absprache, Ruth Strohmeyer

Kooperationsangebot des Familienzentrums der FBS

Beratung für Frauen, Familien und Schwangere
Außenstelle der Beratungsstelle Flensburg des SkF e.V. Kiel
Donnerstags von 8.30 bis 12.30 Uhr
Sprechstunde und/ oder Termine nach Vereinbarung
Telefon 0461-24824
Weitere Infos unter www.skf-kiel.de

Ausstellung

Freie Malerei

Haben Sie Lust, unsere gemeinnützige Vereinsarbeit zu unterstützen und für uns als Honorarlehrkraft tätig zu werden? Bitte wenden Sie sich unter 04638 7885 an unser Büro oder senden Sie uns eine Email.



KFZ-SERVICE

und
Abschleppdienst
EdgarLehmann

- Meisterbetrieb / Kfz-Service
- Fahrzeugvermessung
- Abschleppdienst Tag & Nacht
- Reparatur von Unfallschäden / Karosseriearbeiten
- HU und AU im Hause
- An- und Verkauf von Fahrzeugen / Unfallfahrzeugen

Telefon
04606-225
Fax 04606-1299

Tarpener Straße 12 · 24997 Wanderup



Wir wünschen unseren Kunden
und Bekannten
ein frohes Weihnachtsfest
und ein gesundes neues Jahr!

Bau- und Möbeltischlerei

Volker Jöns

24988 Oeversee/Bilschau · Bundesstr. 4
Tel. 0 46 30 / 52 29 · www.volker-joens.de

Zum Glück
gibt's Tischler

Meisterbetrieb über Tischlerinnung

Akademie Sankelmark
im Deutschen Grenzverein e.V.



Europäische Akademie
Schleswig-Holstein · Sankelmark



ACADEMIA BALTICA

Akademiezentrum Sankelmark

2. - 4. Dezember 2020 / 20-127

Weihnachten – eine Mußezeit: Die deutsche Minderheit in Dänemark

Seminar mit Exkursion

4. - 6. Dezember 2020 / 20-142

Über das Sammeln von Kunst

Seminar mit Exkursion

4. - 6. Dezember 2020 / 20-026

Lachen und Weinen im Märchen

4 - 6. Dezember 2020 / 16-20

Die Erben des Krieges

6. Dezember 2020 / 20-122

Überforderte Hausfrauen am Rande des Nervenzusammenbruchs

Weihnachtliche Lesung & Konzert

11 - 13. Dezember 2020 / 200-113

Sinti und Roma in Schleswig-Holstein und Europa

11. - 13. Dezember 2020 / 20-099

Maria – Frau, Mutter und Madonna

Seminar mit Exkursion

16. Dezember 2020 / 20-124

Prost Mahlzeit!

Weihnachtliche Lesung & Konzert

17. Dezember 2020 / 20-123

Prost Mahlzeit!

Weihnachtliche Lesung & Konzert

18. - 20. Dezember 2020 / 20-143

Im Fluss und in Verwandlung

Meditation der Elemente Wasser und Feuer

19. - 21. Dezember 2020 / 20-120

Frohe Zeit und große Freud – ein Weihnachtspanorama

30. Dezember 2020 – 1. Januar 2021 / 20-094

Kultur ist der Sonnenschein des Lebens Der Jahreswechsel in Sankelmark

Tagung mit Konzerten



Frauentreff e.V.

1. Vorsitzende

Sabrina Petersen

Sabrina.Petersen102@gmx.net

Tel. 04609-952236

Liebe Mitgliederinnen,

leider kann zum Einsendeschluss des Treenespiegels niemand sagen wie es im Dezember weiter geht. Daher werden wir die Mitgliederinnen über die weiteren Aktivitäten mit einem Mitgliederbrief informieren.

Eine Weihnachtsfeier wird es in diesem Jahr nicht geben. Es ist ein Neujahrsfrühstück für den 10.01.2021 um 10 Uhr bei Thomsens geplant. Anmeldungen bitte bei Sabrina Petersen.

Sofern es möglich ist, ist die Fahrt ins Kloster Nütschau vom 26.02.2021-28.02.2021 geplant. Wer Interesse hat meldet sich bitte bei Helga Eickmeyer oder Sabrina Petersen an.

Wir wünschen allen ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Jahr 2021.

Viele Grüße von eurem Vorstand

Ortskulturring Oeversee e. V.

Tel. 0152 / 55 79 78 74

Mail: ortskulturring-oeversee@web.de

und www.ortskulturring-oeversee.de

Liebe Freunde des Ortskulturrings-Oeversee!

Aufgrund der gefährlichen Entwicklung von Corona haben wir vom Ortskulturring-Oeversee entschieden, alle Kurse vorerst bis Ende Januar 2021 einzustellen.

Wir werden uns dann ansehen, wie es sich entwickelt und dann entscheiden, wann wieder geöffnet wird.

Wir wünschen allen trotz der turbulenten Zeit eine wunderschöne Weihnachtszeit, besinnliche Stunden und ein gutes 2021!

Bleiben oder werden Sie gesund. Bleiben Sie geduldig und achtsam. Nur so werden wir es gemeinsam schaffen können.

Wir hoffen nächstes Jahr wieder mit vielen Angeboten durchstarten zu können.

VOLKER

Zimmerei & Bauunternehmen

CLAUSEN

Zimmerei & Bauunternehmen Volker Clausen
Grönholm 17 · 24991 Freienwill
Tel. (0 46 02) 96 79 07 · Fax (0 46 02) 96 79 08
Mobil 0160 - 98 74 07 86
E-Mail: info@v-clausen.de · www.v-clausen.de

- Zimmerei
- Holzrahmenbau
- Dachsanierung
- Trockenbau
- Energetische Sanierung
- Maurer- und Betonarbeiten
- Einblasdämmung

*Wir wünschen Ihnen und Euch
ein schönes Weihnachtsfest und
einen guten Rutsch ins neue Jahr.*

Rolf Petersen

Fliesenlegermeister

Fliesen · Platten · Mosaikarbeiten

*Liebe Kunden, vielen Dank für das uns
entgegengebrachte Vertrauen. Wir wünschen
allen frohe Festtage und einen gesunden und
erfolgreichen Start in 2021!*

❖ Pommernstraße 1

❖ info@rolf-petersen-online.de

❖ 24963 Tarp

❖ www.rolf-petersen-online.de

❖ Telefon (0 46 38) 75 44



Der Bildungscampus stellt vor:



Hallo, mein Name ist Tanja Menhart und ich wohne mit meiner Familie seit 2019 in Tarp. Da ich aus dem Hotelfach komme, habe ich mich im Frühjahr 2020 mit Freude auf die Stelle der ehrenamtlichen Hilfe im Bildungscampus beworben. Seit Oktober darf ich im Bildungscampus sogar als festangestellte Aushilfskraft die Koordinatorin, Frau Judith Detlefsen, tatkräftig bei verschiedenen Projekten unterstützen.

Unter anderem betreue ich bereits die Projekte Spielmobil und Kindertheater des Monats organisatorisch.

Spielmobil

Sollten die Auflagen nach wie vor ein Treffen mit euch unterbinden, haben wir uns etwas für euch ausgedacht: wir haben für euch Bastel-Tüten vorbereitet die ihr zu den Spielmobil Terminen am BiCa Bürofenster und in der Bücherei abholen dürft (solange der Vorrat reicht)! Wenn die Auflagen wieder entschärft werden, sind wir selbstverständlich, wie auf den Flyern und auf der Homepage beschrieben, wieder persönlich für euch zu folgenden Terminen da: 02.12.20, 16.12.20, 30.12.20
Bitte informiert euch auf unserer Homepage über das Stattfinden der Termine.

JUGEND

Neues Highlight im FRITZ

Wir haben jetzt eine vier Meter lange Spiegelwand. Endlich ist sie da. & wurde bereits am ersten Tag gebührend eingeweiht. Zwei Jugendliche hatten sich schon vorab eine Choreografie ausgedacht, welche sie den Gästen am Tag der Einweihung beigebracht haben.

Schade nur, dass wir durch die besondere Situation, die sich zurzeit durch die Corona Pandemie ergibt, den Spiegel nur eingeschränkt nutzen können. So können wir zurzeit leider keine Kids-Disco mit euch feiern. Aber spätestens, wenn dies wieder möglich ist, wird der Spiegel ein echter Hingucker werden. Bis dahin nutzen wir den Spiegel zunächst im sportlichen Sinne und studieren weiter fleißig kleine Choreografien ein. Dank des Spiegels nun auch synchron, zumindest versuchen wir es. Ob nachmittags im offenen Treff des FRITZ oder auch in dem Videoclip-Tanzkurs der Offenen Ganztagschule, die Spiegelwand bereichert unseren Mehrzweckraum ungemein.

Nur mit Hilfe eines Spiegels kann man seine Bewegungen 1:1 beobachten, um sie ggf. zu korrigieren. Dies ist beim Tanzen natürlich enorm wichtig, um Choreografien zu perfektionieren, aber



auch im Alltag ist es wichtig, seine Haltung im Auge zu behalten. Wie soll man sonst wissen, wie das eigene Auftreten ist. Des Weiteren trägt ein solcher Spiegel dazu bei, dass die Koordinationsfähigkeit der Kinder und Jugendlichen gestärkt wird. Aber letztendlich ist das Wichtigste der Spaß. Und den haben die Kinder mit Sicherheit, wenn sie sich in der Gruppe in Bewegung sehen und dabei ihre tänzerischen Skills verbessern.



KINDER & JUGENDANGEBOTE
DER EV. KIRCHENGEMEINDE OEVERSEE

MoKis
für Kinder ab 6 Jahren, jeden Montag 16-18 Uhr im Jugendtreff

Teamer-Treff
ab 14 Jahren, jeden Montag 18-20 Uhr im Jugendtreff

Kochspaß im Jugendtreff Oeversee
für Kinder ab 9 Jahren, maximal 8 Kinder, Jeden Donnerstag 16-18 Uhr im Jugendtreff. Kostenbeitrag 2€

Öffnungszeiten:
Montag - Donnerstag:
(bis 16:00 Ganztagschule)
16:00 – 19:00 Uhr
Offener Treff ab 9 Jahre

Freitag:
13:00 - 19:00 Uhr
Offener Treff ab 9 Jahre

FRITZ
TARP

Wenn es uns möglich ist, dann haben wir bis zum 21. Dezember unser Haus geöffnet!
Am 21. Dezember wollen wir dann gerne mit EUCH zum Jahresabschluss ein kleines Winterfest feiern.
Wir hoffen sehr, dass Corona uns keinen Strich durch den Plan macht!

TARPER TEAMER
der ev. Kirchengemeinde Tarp

Das Jugendgruppen-Teamer-Treffen
ab sofort jeden Donnerstag um 17:15 Uhr
im Gemeindehaus Pastoratsweg 3

Wer?
Alle, die confirmiert sind

Worum es geht:
Gemeinschaft, Spaß und Glauben

Was wir machen:
Konfirmandengruppen gestalten und begleiten, gemeinsam Spaß haben, gemeinsam Verantwortung tragen

Was es bringt:
Du lernst was, was du in der Schule nicht lernst, über dich und andere. Sei Teil eines Teams!

Was wir bieten:
Gemeinschaft, wir bezahlen dir die Teilnahme an Teamer- & Jugendgruppenleiterkursen

Der TSV Tarp informiert



www.tsvtarp.de ;
tsv-tarp@gmx.de
Tel 04638 1644
Öffnung: Di. 19.00 – 20.30, Fr. 9.00 – 10.30 Uhr

Vollständige Infos & News: www.tsvtarp.de.
Lieben Gruß Ralf Windzio, im Namen eures TSV
Tarp Vorstands -
Marion Blasig, Dieter Weide, Werner Geertz, Gerhard Autzen, Ralf Heckel, Ralf und Jonas Windzio.

...allgemein: WLAN in den Hallen / Laufwege

Danke an die Förderung durch die NOSPA. In den Treenehallen steht nun auch ein kostenfreies WLAN zur Verfügung. Des Weiteren bittet der TSV Tarp alle diejenigen, welche die Halle betreten, sich an die auf den Boden befindlichen Laufwege zu halten.

...allgemein: Kinderturnen und Reha

Nach und nach gab es Wechsel in einigen Trainingszeiten der Bereiche Kinderturnen und auch Reha. Wir sind erfreut, dass diese Wechsel nahtlos „über die Bühne gingen“. Im Turnbereich übernahmen Marc Fröhlich, FSJler und teils auch Kreissportlehrer die Kurse, im Reha Bereich ist nun Uschi Papendorf sehr engagiert aktiv. Vielen Dank an die Sparten-/Übungsleiter das es hier keine Ausfälle gibt. Alles läuft wie gewohnt mit frischen Kräften weiter.

...allgemein: Tolle Aktion

Aktuell sind die Sportvereine wieder damit konfrontiert, dass der Trainings- und Spielbetrieb ausgesetzt werden muss. Umso wichtiger ist es, dass alle zusammenzuhalten – und das geht am besten mit einem gemeinsamen Ziel vor Augen: Bei der Aktion „Scheine für Vereine“ können unsere Mitglieder & Fans, Freunde und Bekannte uns tatkräftig dabei unterstützen, Gratisprämien = Sportgeräte für attraktive Übungsstunden im TSV Tarp zu sichern. Mitmachen lohnt sich also für beide Seiten. Die Vereinsscheine werden bei Rewe bis 20.12. ausgegeben.

...Handball:

Zuschauen in der Halle grundsätzlich wieder möglich!
Vielen Dank an die verantwortlichen der HSG Tarp-Wanderup. Mit einem ausgearbeiteten Hygienekonzept für den Besuch der Treenehallen konnten und können die Sportfans die Spieler der HSG wieder unterstützen. Auch Dauerkarten können natürlich erworben werden. Mehr Informationen auch über die Homepage der HSG, denn zur Zeit der Abgabe des Berichts ist noch ungewiss, ob die Öffnung der Hallen in der Corona-Unterbrechung wieder gegeben ist.

...Karate: Toller Zulauf dank vielfältigem Training

Seit Anfang August bieten wir im TSV Tarp wieder Karate an. Unser Trainer Oliver hat vor kurzem seine Prüfung zum 3. schwarzen Gurt bestanden. In unserer Stilrichtung wird viel Wert auf anwendungsnahes Training gelegt, das heißt, dass neben den Grundtechniken auch viel Selbstverteidigung ins Training mit einfließt. Dazu gehören auch Hebel und Würfe. Die dazu nötigen Falltechniken erlernt ihr natürlich auch bei uns. Ein weiteres Trainingsfeld sind traditionelle Budowaffen (bei uns hauptsächlich Katana und Kama). Die noch sehr junge Sparte umfasst bisher fünf Mitgliedern zwischen 11 und 50 Jahren. Im gemeinsamen Training haben wir von Anfängern bis Fortgeschrittene alles dabei.

Weitere Informationen findet ihr unter: www.tsvtarp.de
Wir freuen uns auf euch und laden euch gern zum Probetraining ein! Bei Interesse oder Fragen meldet euch bitte unter ohake.karate@gmail.com.

...Tennis: Ende der Saison

Die Saison neigte sich so langsam aber sicher dem Ende und die schönen Tage an denen noch Tennis gespielt werden konnte sind gezählt. Es geht eine doch schwierige Saison zu Ende, geprägt insbesondere durch die immer noch anhaltende Corona-Pandemie. Abstand halten, Listen füllen, Hygienemaßnahmen, usw. Daraus resultierend hat die Tennissparte auch leider keine Veranstaltung oder ein Turnier in diesem Jahr durchführen können. Ob das alljährlichen Verspielen veranstaltet werden kann, ist ebenso noch fraglich. Zu Ungewiss sind aktuell die Gegebenheiten. Ende Oktober wurden die Tennisanlagen winterfest gemacht und die Saison beendet. Wie in vielen Bereichen

des Sports (und allgemein) sind auch hier dringend einige Funktionen zu besetzen: Spartenleiter, technischer Leiter, Schriftführer/in. Also aufgemacht und mal im Verein was bewegen: Ansprechpartner ist Dennis Hampel.

...Judo: Eltern-Kind-Judo

Die Eltern-Kind-Judogruppe in der TSV Tarp Judosparte hat eine lange Tradition. Diese besondere Art der Trainingsgruppe zeichnet sich vor allem durch das gemeinsame Training von Erwachsenen mit Kindern aus. In der Eltern-Kind-Gruppe trainieren somit die Großen mit den Kleinen zusammen. In den meisten Fällen sind das Mama oder Papa mit ihrem Kind, aber es kann natürlich auch Oma, Opa, Tante oder Onkel sein. Ziel ist es dass die Kleinsten bei ihrem Start auf der Matte immer eine Vertrauensperson an ihrer Seite haben, die ihnen bei den ersten Judoschritten Sicherheit gibt. Jetzt in den Zeiten der Pandemie hat dieses zusätzlich noch den Vorteil, das so immer Personen aus der Familie oder dem gemeinsamen Haushalt zusammen trainieren und damit die Gefahr einer Ansteckung minimal ist. Eine weitere Corona-Anpassung ist, das jedes Pärchen eine eigene Matteninsel bekommt. Am Anfang des Trainings wird ein gemeinsames Aufwärmtraining durchgeführt. Darauf folgt ein Bewegungsteil mit turnerischen und koordinativen Elementen. Dabei werden zum Beispiel Rollen geübt, aber insbesondere auch eine korrekte Fallschule. Eine korrekte Fallschule ist grundlegend für das Judo, um sich beispielsweise in Kampfsituationen verletzungsfrei abrollen zu können. Aber auch in Alltagssituationen bewährt sich eine gute Fallschule, um zum Beispiel im Falle eines Sturzes die besonders sensiblen Körperteile, wie den Kopf, instinktiv zu schützen. Bei diesen koordinativen Übungen können die Großen die Kleinen besonders gut unterstützen. Anschließend werden gemeinsam Wurfübungen durchgeführt. Hier werfen nicht nur die Großen, sondern auch die Kleinen werfen die Großen. Dabei ist es wichtig, dass man seine Kräfte geschickt einsetzt, aber noch viel wichtiger ist es, dass man gegenseitig auf sich achtet. Nach den Techniken im Stand folgt ein Bodenteil. Hier werden Haltegriffe und Befreiungen geübt, die im Anschluss im Bodenkampf ausprobiert und gefestigt werden. Am Schluss gibt es eine gemeinsame Entspannung für alle Teilnehmer. Wir begrüßen auch in Zeiten von Corona immer gerne neue Mitglieder. Eltern-Kind-Judo ist nicht nur eine gute Möglichkeit in die Sportart Judo reinzuschnuppern, sondern das Training bietet ein koordinatives Training für Kinder zwischen 3 und 6 Jahren und ein gemeinsames Rangeln mit einem großen Lieblingspartner. Das Eltern und Kind - Judo findet immer Montags von 16 - 17 Uhr in der Treenehalle III statt. Geleitet wird das Training von Katharina Okur-Zink. Zur Zeit findet das Training selbstverständlich unter besonderen Hygienevorschriften statt!! Kommt vorbei und sagt mit uns Hajime!

www.tsvtarp.de

Auf die Prämien, fertig, los!

Pro 15€ Einkaufswert erhaltet ihr im REWE und nahkauf Markt sowie im REWE Onlineshop einen Vereinsschein. Damit könnt ihr unserem Verein tolle Gratisprämien ermöglichen!*

Jetzt Vereinsscheine auf rewe.de/scheinefuervereine oder in der REWE App unserem Verein zuordnen.

*Ausgabe der Vereinsrichtlinie bis 20.12.2020, nur solange die Scheine, sowie teilnehmenden Märkte und im REWE Onlineshop. Zusätzliche Einlösefrist bis 31.12.2020. Preisermittlung bis 31.12.2021. Teilnehmer in die REWE Markt (inkl. teilnehmende Webshops) eingetragene. Nicht teilnehmende Märkte.



Zwei E-Ladesäulen in Sieverstedt installiert

Wieder ein Stück weiter auf dem Weg, die Nutzung der E-Mobilität in Sieverstedt zu steigern, war die einhellige Meinung der Gemeindevertreter. Am 22. Oktober weihte man zwei E-Ladesäulen auf dem Parkplatz bei der Sporthalle ein. Dazu waren Vertreter der Gemeinde, des Vereins Dörpsmobil und der Elektroinstallationsfirma erschienen.

Die Maßnahme beläuft sich auf 18.000 Euro. Eine Förderung in Höhe von 80 % erhielt man von der Aktivregion ETS. Die Ladesäulen wurden von der Firma Elektro Obernauer aus Ladelund installiert.

Diese Ladesäulen der Marke wallbe Driving eMobility sind allen Bürgern und Bürgerinnen der Gemeinde für ihre E-Autos zugänglich. Das wallbe-Bezahlterminal ermöglicht die Akzeptanz aller gängigen Zahlungskarten wie zum Beispiel girocard, Mastercard, Maestro, Visa, V-Pay, Apple Pay und Google Pay.

Durch das Laden und Bezahlen an den Ladesäulen wird auch für Sieverstedt das Elektrofahren einfacher. Das meint auch der Verein „Dörpsmobil Sieverstedt“, der sich ebenfalls über die Installation freut, wurde ihr Wunsch doch Wirklichkeit, den Gebrauch eines künftigen Dörpsmobils noch attraktiver zu machen. (H.F.)



Einweihung der beiden E-Ladestationen am Sporthallenparkplatz: Ein Auto wird bereits mit Elektrizität „betankt“. Mit dabei waren (v. l.) Finn Petersen (Bürgermeister), Uwe Petersen (Bauausschussvorsitzender), Kay Schröder (1. Vorsitzender Dörpsmobil), Jan Obernauer (Elektrotechnikermeister Elektro Obernauer), Elisabeth Finkenber (Hauptamt Amt Oeversee) und Carsten Steffensen (Finanzausschussvorsitzender).
Foto: Torsten Seifert

„Gefördert durch die LAG AktivRegion Eider-Treene-Sorge e.V. mit Mitteln der Gemeinschaftsaufgabe „Verbesserung der Agrarstruktur und des Küstenschutzes“ mit Mitteln des Bundes und des Landes Schleswig-Holstein und Mitteln der LAG

AktivRegion Eider-Treene-Sorge e.V. auf Initiative des Innenministeriums des Landes Schleswig-Holstein.“



Der Umwelt zuliebe

Der 4. Jahrgang der Schule im Aural machte sich am Freitag, den 30. Oktober auf den Weg in einen naheliegenden Wald in Sieverstedt. Hoch motiviert und mit wetterfester Kleidung zogen die Bären los mit dem Ziel, Bäume zu pflanzen und auf diese Weise etwas für die Umwelt zu tun. Herr Kracke-Seidel, der Besitzer des Waldes und Vater eines Kindes der Lerngruppe, wartete bereits mit 75 Buchensetzlingen auf die Kinder. Die Lerngruppe machte sich an die Arbeit und schnell waren die ersten Löcher gebuddelt und Setzlinge eingepflanzt.

Im Vorfeld waren schon Namensschilder mit der Lehrerin Frau Kilian getöpft worden. Diese wurden an Holzpflocken neben den Setzlingen befestigt. Jedes Kind suchte sich seinen eigenen Baum aus und übernahm somit die Patenschaft für diesen – der Gedanke, seinen eigenen Baum wachsen sehen zu können und etwas



Nachdem die Buchen gepflanzt wurden, befestigen die Kinder ihre Namensschilder an den Holzpflocken.

Foto: Birgit Andersen

für die Umwelt zu tun, löste bei den Kindern große Freude aus.

Nach der Aktion überraschte Herr Kracke-Seidel die Lerngruppe mit warmen Würstchen und Getränken – ein großartiger Abschluss für diese

besondere Aktion!

Wir danken Herrn Kracke-Seidel für diese tolle Idee. Ganz nach dem Motto „Nicht reden, sondern aktiv handeln“.

Birgit Andersen

Wir wünschen unseren Kunden und Freunden ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes, erfolgreiches neues Jahr.

24963 Tarp · Tel. 0 46 38/894 40 · www.thomsen-tarp.de

Einladung zum Blutspenden am 4. Dezember



Das DRK Sieverstedt lädt zum Blutspenden ein und würde sich in diesen schweren Zeiten über eine gute Beteiligung sehr freuen.

Das Blutspenden findet wie auch im Frühjahr in der bewährten Form am 4. Dezember 2021 in der Zeit von 16.00-19.30 Uhr in der Sporthalle in Sieverstedt statt.

1. Voltigier- und Reitverein Sieverstedt

Immer eine Pferdelänge „Abstand“!

Das ist ein Satz, der uns als Reiter oder Fahrer schon immer geläufig ist, denn Pferde mögen nicht allzu dicht beieinander sein, wenn sie sich nicht kennen: Das lernt man dann als erstes im Unterricht.

Somit war es für uns auch klar, als sich die Situation im Sommer entspannte und die Menschen inzwischen fast selbstverständlich und vernünftig mit der uns ja noch neuen Situation umgegangen sind: „Wir wagen eine Ausfahrt“! Dass die Teilnehmerzahl nicht durch die Decke gehen wird, war uns klar und auch gewollt, wir haben uns darauf eingestellt und zu einer „Spätsommerlichen Pfingstaufahrt“ im September eingeladen. Die Anmeldungen kamen zögerlich, aber sie kamen, und so haben wir uns sehr darüber gefreut, dass wir bei gutem Wetter und in kleiner, aber sehr netter Runde unsere schon traditionelle „Pfingstaufahrt“ nachholen konnten. Unsere Pause wurde anders als sonst als Kontrollpunkt eingerichtet und statt in der Pause Schnittchen zu reichen, gab es eine Tüte mit kleiner Grundverpflegung für jeden Teilnehmer am Start.

Sonst war alles wie immer: Gute Laune, traumhafte Landschaft, schönes Wetter und wir haben in einem Jahr, wo alles anders ist, ein bisschen, was wir immer machen können.

Pflügen wie in alter Zeit

Die zweite schon traditionelle Aktion war dann unser Pflügen am 3. Oktober 2020. Wie bestimmt bei allen kam der Gedanke „Können wir das machen?“ und bei der Überlegung zur Umsetzung zeigte sich: „Ja, wir können das“!

Die Pflüger waren glücklich, auch in diesem Jahr bei uns einen kleinen Freundschaftswettbewerb ausfechten zu können und kamen wie immer gerne zu uns in kleiner Runde. Ebenso konnten wir „unsere“ Richter wieder schnell dafür begeistern, was sie auch mit eigenem Einsatz bei der Organisation und Vorbereitung der Koppel gezeigt haben, wofür wir uns hier noch mal herzlich bedanken.

Das Wetter war trocken und wir waren froh, auf ein Zelt oder Pavillon verzichten zu haben, die wären nur mit uns durchs Dorf geflogen. Wenn wir auch Wind gewohnt sind, an dem Tag war Sturm angesagt.

Der Wind hat uns aber nicht abgehalten, und die Pflüger konnten wieder



*Pfingstaufahrt im September: das Gespann mit Werner Unruh (l.) und Dirk Kistner als Beifahrer
Foto: Kolja Zalewski*



*Ein ungewöhnlicher Anblick: das von Eseln gezogene Gespann von und mit Barbara Becker und ihrem Mann Thomas als Beifahrer
Foto: Kolja Zalewski*

beweisen, dass sie ihre Kunst beherrschen.

Der Wanderpokal ging auch in diesem Jahr wieder an Wolfgang Ahlers mit seinen beiden Haflinger Pferden, er hat ihn nun zum dritten Mal gewonnen und darf ihn behalten.

An zweiter Stelle war Torge Petersen mit Schleswiger Kaltblütern und auf dem dritten Platz landete Detlef Marsch mit seinen Schwarzwälder Füchsen. Es gab sogar ein paar Besucher, die sich auch nicht von dem Wind abhalten lassen wollten, und so war es wieder ein schöner Tag, auf den wir auch im nächsten Jahr nicht verzichten werden und wollen.

Petra Jahnke

Straßenflohmarkt

Die Idee kam von Finja und Bent Nielsen. Über die sozialen Medien wie facebook und whatsapp wurde für diese Veranstaltung am 22. Oktober geworben: den 1. Straßenflohmarkt.

Nach den vielen Straßenfesten in den letzten Jahrzehnten stand erneut die Mitte der großen Gemeinde Sieverstedt im Mittelpunkt, sogar noch erweitert, denn nicht nur die Anwohner der Ulmenallee, sondern auch vom Dweracker und Grünen Weg machten mit. Über 25 Stände wurden auf Privatgrundstücken aufgebaut. Darauf bot man Bekleidung, Spielzeug, Bücher, DVDs und viele andere schöne Sachen zum Verkauf an.

Wie zur Belohnung spielte das Wetter mit. Der Goldene Oktober zeigte sich von seiner schönsten Seite. Die Hofschlachtere Ralf und Mirco Nielsen sorgte mit leckerer Bratwurst und hei-



Einer von vielen Ständen: Flohmarktangebot in der Ulmenallee

ßem Apfelpunsch für Stärkung und Wohlbefinden. Der Duft von gebackenen Waffeln und frisch gebrannten Mandeln zog durch die Straßen.

Fazit: eine rundum gelungene Veranstaltung. Die Abstandsregeln wurden eingehalten. Alle

Teilnehmer waren froh, dass man gerade in dieser Corona-Zeit mal wieder ins Gespräch kommen konnte. Von den Veranstaltern ist angedacht, eine solche Aktion im Frühjahr 2021 zu wiederholen. (H.F.)



Wir möbeln sie auf!

Polsterei-Meisterbetrieb
Bezugstoffe-Möbelleder

mende

raumausstattung

seit über 100 Jahren
24392 Süderbrarup - Bahnhofstr. 57
Fon: 04641-9050 Fax: 04641-9052

Fußböden
Gardinen
Polsterei
Sonnenschutz
Plissée
Jalousien
Markisen
Insektenschutz
Rollläden
Seit 1897

www.mende-raumausstattung.de



Schneevögte für die Gemeinde Sieverstedt im Winter 2020/21

Süderschmedeby:

Peter Steffensen, Schmedebyer Straße 20, 0162 94 34 216
Vertreter: Peter-Heinrich Johannsen, Krittenburg 1, 04638 – 7021

Stenderupau:

Torsten Seifert, 0125 03 45 80 48

Sieverstedt:

Torsten Clausen, Sieverstedter Straße 30, 04603 – 964055
Vertreter: Rainer Beeck, Sieverstedter Straße 15, 0175 6630 375

Jalm:

Sven Weilbye, Jalm 10, 04603 – 1612
Vertreter: Torsten Seifert, 0125 03 45 80 48

Stenderup:

Hans-Heinrich Brodersen, Oberdorf 3, 04603 – 707
 Arne Brodersen, Oberdorf 3, 0173 2462 424
Vertreter: Heinrich Jensen, Schmiedeweg 15, 04603 – 456

Westerstenderup:

Ulf Hansen, Westerstenderup 1, 04603 – 1484
Vertreter: Jörg Nissen, Westerstenderup 8, 04603 – 964702

Poppolz:

Friedhard Rickertsen, Poppolz 3, 04603 – 1302
Vertreter: Torsten Seifert, 0125 03 45 80 48

Anrufen für Schneeschieben:

Bereich: Süderschmedeby, Stenderupau, Sieverstedt und Jalm:
 Peter Steffensen
 Bereich: Stenderup, Poppolz, Stenderupbusch, Westerstenderup:
 Arne Brodersen

Anrufen für Streuen:

Bereich: Süderschmedeby, Stenderupau, Sieverstedt und Jalm:
 Peter Steffensen
 Bereich: Stenderup, Poppolz, Stenderupbusch, Westerstenderup:
 Arne Brodersen

Im Frühjahr organisieren die Schneevögte die Aktion „Sauberes Dorf“ in ihren Bereichen.

Veranstaltungen

Fahrbücherei:

Nächste Ausleihtermine: Freitag, 18. Dezember 2020 + Freitag, 29. Januar 2021

Hinweis in eigener Sache:

Falls weiterhin Maßnahmen zur Verringerung des Coronainfektionsrisikos notwendig sein sollten, könnte dies eine Absage der Termine im folgenden Zeitraum erforderlich machen. Bitte informieren Sie sich vor dem Besuch einer Veranstaltung, ob diese auch stattfindet.

Dezember:

01.12.2020 Abgesagt:
 Ev. Frauenhilfe Sieverstedt
 Adventsfeier für Seniorinnen und Senioren der Gemeinde – ATS – 14.30 Uhr

01.12.2020 Abgesagt:
 FF Sieverstedt-Stenderup und FF Süderschmedeby – Abschlussübung der Atemschutzgeräte-träger – FF-Gerätehaus Sieverstedt – 19.30 Uhr

02.12.2020
 Jugendfeuerwehr Sieverstedt – Übungsabend – FF-Schulungsraum Sieverstedt – 18.15 Uhr

04.12.2020
 DRK Sieverstedt – Blutspenden – Sporthalle Sieverstedt – 16.00-19.30 Uhr

05.12.2020 Abgesagt:
 Bürgerschaft Süderschmedeby – Schmedebyer Weihnachtsmarkt – Platz vor dem Feuerwehrgerätehaus und Hofplatz und Scheune der Familie Wriedt Andresen – 11.00-22.00 Uhr

05.12.2020 Abgesagt:
 Freundeskreis Freibad Sieverstedt – Weihnachtsfeier für alle – La Vie, Eggebek – 19.30 Uhr

06.12.2020
 Ev.-luth. Kirchengemeinde Sieverstedt – Gottesdienst zum 2. Advent und Nikolaustag – St.-Petri-Kirche Sieverstedt – 9.30 Uhr

06.12.2020 Abgesagt:
 1. Voltigier- und Reitverein Sieverstedt – Weihnachtsfeier für alle – Reithalle des Vereins – 14.00 Uhr

06.12.2020 Abgesagt:
 FF Süderschmedeby – Klönschnack mit der Ehrenabteilung – FF-Schulungsraum Süderschmedeby – 15.00 Uhr

12.12.2020
 Jugendfeuerwehr Sieverstedt – Weihnachtsfeier – Ort: NN – 15.00-19.00 Uhr

12.12.2020 Abgesagt:
 Singkreis Sieverstedt – Musikalische Begleitung der Adventsmesse – Katholische Kirche St. Martin, Tarp – 16.00 Uhr

12.12.2020 Abgesagt:
 TSV Sieverstedt – Offene Weihnachtsfeier (mit Kartenvorverkauf) – Sporthalle Sieverstedt – 19.30 Uhr

13.12.2020 Abgesagt:
 Singkreis Sieverstedt – Adventliche Musik – St.-Petri-Kirche Sieverstedt – 15.00 Uhr, anschließend interne Weihnachtsfeier des Singkreises in der ATS

17.12.2020 Abgesagt:
 Gemeinde Sieverstedt – Weihnachtsfeier für Seniorinnen und Senioren – Café Tante Anne, Dammholm – 14.30 Uhr

18.12.2020
 Ev.-luth. Kirchengemeinde Sieverstedt – JuGo on tour – St.-Petri-Kirche Sieverstedt – 19.00 Uhr

19.12.2020
 Naturschutzverein Obere Treenelandschaft e. V. – Weihnachtsfeier im Schafstall – Schafstall der Oberen Treenelandschaft in Frörupholz bei Oeversee nördlich der Ortschaft Süderschmedeby, Zufahrtsweg zum Schafstall am Veranstaltungstag ausgeschildert – 11.00-17.00 Uhr

24.12.2020
 TSV Sieverstedt – Vorweihnachtliches Beisammensein – Sporthalle Sieverstedt – 10.00-13.00 Uhr (vorbehaltlich der pandemiebedingten Durchführbarkeit) - bitte auf der Homepage des TSV Sieverstedt informieren

24.12.2020 Abgesagt:
 FF Sieverstedt-Stenderup – Aufbau für das Krippenspiel in der Reithalle – Reithalle Sieverstedt – 10.00 Uhr, Abbau nach dem Krippenspiel ca. 15.15 Uhr

24.12.2020 Abgesagt:
 Ev.-luth. Kirchengemeinde Sieverstedt – 14.30 Uhr Krippenspiel am Heiligen Abend in der Reithalle Sieverstedt

24.12.2020
 Ev.-luth. Kirchengemeinde Sieverstedt – Familiengottesdienst - Reithalle Sieverstedt – 15.00 Uhr

Erleben Sie Ihr besonderes Salon-Ambiente in persönlicher Atmosphäre
 Britta Bernsmann • Stapelholmer Weg 18 • 24988 Oeversee



Rapunzel
 Haardesign&Kunst
 04630-93257

Ich bedanke mich bei meinen Kunden für das entgegengebrachte Vertrauen und wünsche euch ein besinnliches Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr!

Wegen Sortimentsaufgabe
50% auf alle Kinderschuhe bis Größe 35.



Schuh & Sport
Petersen

JÜBEK • Tel. (0 46 25) 5 54 • TARP • Tel. (0 46 38) 12 03

24.12.2020

Ev.-luth. Kirchengemeinde Sieverstedt –
Christmette – St.-Petri-Kirche Sieverstedt –
23.00 Uhr

31.12.2020

Ev.-luth. Kirchengemeinde Sieverstedt –An-
dacht zum Jahreswechsel – St.-Petri-Kirche Sie-
verstedt – 15.00 Uhr

montags Abgesagt: alle 14 Tage:

Senioren-Gymnastikgruppe Sieverstedt – Gym-
nastik für Senioren – ATS – 14.00-15.00 Uhr und

montags Abgesagt: alle 14 Tage:

Seniorentanzgruppe Sieverstedt – Bewegung bis
ins Alter (ab 50 J.) – ATS – 14.30 Uhr – ca. 17.00
Uhr: Terminauskunft bei der Leiterin A. Rein-
hold 04603-446

**dienstags Abgesagt:
immer am 2. Dienstag im Monat:**

Ev.-luth. Kirchengemeinde Sieverstedt – Spiele-
nachmittag für Erwachsene – ATS – 14.30 Uhr

donnerstags Abgesagt:

dreimal im Monat (außerhalb der Schulferien):
Singkreis Sieverstedt – Proben am 03.12. und
10.12.2020, am 12.12. Adventsmesse in Tarp
und am 13.12. Adventliche Musik in Sieverstedt
und interne Weihnachtsfeier – ATS Sieverstedt
– 19.30-21.00 Uhr: Auskunft bei der Vorsitzen-
den A. Knutzen 04603-1291

TSV-Termine:

Termine der aktuellen Heimspiele der Hand-
ballmannschaften des TSV Sieverstedt siehe
unter: www.tsv-sieverstedt.de

Januar 2021:**04.01.2021**

Gemeinde Sieverstedt – Veranstaltungskalender
– Gasthaus Thomsen, Eggebek – 18.30 Uhr

05.01.2021 Abgesagt:

Ev. Frauenhilfe Sieverstedt – Jahreshauptver-
sammlung – ATS – 14.30 Uhr

05.01.2021

Ev.-luth. Kirchengemeinde Sieverstedt – Neu-
jahresempfang – ATS – 18.30 Uhr

**GEMEINDE TARP****Sportanlagen**

Da musste es dann ganz schnell gehen. Vor wenigen Wochen hat die Bundesregierung das Programm „Sanierung kommunaler Einrichtungen in den Bereichen Sport, Jugend und Kultur“ mit einem Investitionsvolumen von 600 Mio. Euro aufgelegt. Es ist eine Förderung bestimmter Maßnahmen in Höhe von 45 % angekündigt, 55 % sind durch die Kommune selbst zu bezahlen. Da die Sportanlagen an der Alexander-Behm-Schule „in die Jahre gekommen sind“, so drückte es der Schulverbandsvorsteher Claus-Hermann Hansen aus, sind am Grandplatz, der 400 m Kunststofflaufbahn und auch in den drei Sporthallen umfangreiche Sanierungsmaßnahmen erforderlich. Die kurzfristig einberufenen Gemeindevertreter mussten nun entscheiden, ob die Gemeinde Tarp sich diesem Programm anschließen will. Es erfolgte ein einstimmiges Votum dafür. „Dies ist erst einmal nur eine Willenserklärung“, so Hansen. „Endgültig entschieden wird zu einem späteren Zeitpunkt“. Nach 20 Minuten war die Sitzung beendet.

Der Grandplatz wird von den Fußballspielern vom FC Tarp-Oeversee intensiv zum Training genutzt. Aber: „Wir hätten schon gerne einen Rasenplatz“, so die Aussagen der Fußballer. Leider hat der Platz keine korrekten Turnierabmessungen, so dass er für Punktspiele nicht benutzt werden kann. Dies könne mit einer Neugestaltung erreicht werden. Die 400 m Kunststofflaufbahn um den größeren Rasenplatz hat erhebliche Unebenheiten und ist durch Wurzeldurchwuchs teilweise sogar



gefährlich geworden. Hier wäre eine Grundsanierung erforderlich. Da die Probleme im Außenbereich schon länger bekannt sind, hatte sich der Schulausschuss bereits vor Monaten mit dem Landschaftsarchitekturbüro Kessler & Krämer mit der Sachlage befasst. Es wurden Investitionskosten von mehr als einer Mio. Euro ermittelt, wenn alle Schäden beseitigt werden sollten. Eine Arbeitsgruppe hat sich mit weiteren anstehenden Problemen beschäftigt. Für die kommenden fünf Jahre sieht die Arbeitsgruppe ein erforderliches Investitionsvolumen von drei Mio. Euro für die Sanierung der Außensportanlagen und für weitere Maßnahmen in den Sporthallen, auch wenn hier in den letzten zwei Jahren schon erheblich saniert wurde.

Es wurde festgestellt, dass Tarp für das jetzt von

der Regierung aufgelegte Programm in Frage kommt. Claus Hermann Hansen ist davon überzeugt, dass in Zukunft größere Infrastrukturmaßnahmen nur noch mit entsprechenden Förderprogrammen von EU, Bund oder Land umgesetzt werden können. Deshalb sei es wichtig, dass einzelne Projekte vorbereitet sind. Vor allem, weil Bewerbungsfristen immer kürzer werden. Die jetzigen Abgabefristen waren äußerst kurz bemessen, konnten aber eingehalten werden. „Es ist immer gut, wenn man planungsfertige Projekte in der Schublade hat“, so auch Rüdiger Wiese. Schon einen Tag nach der Sitzung war der Beschluss der Gemeindevertretung auf dem Postweg zum Projektträger.

Ihr Bauunternehmen vor Ort

**MC
BAU**

Einfamilien- und Reihenhäuser
Um-, Aus- und Erweiterungsbauten
Hallen- und Gewerbebauten

Stapelholmer Weg 33
24852 Eggebek

Telefon: 0 46 09 / 8 90
Mobil: 0172 / 455 99 59
mica-caspersen@online.de

Michael Caspersen - Entwurf - Planung - Ausführung

**Praxis für
Osteopathie
Sabine Oehlerking**

Anemonenbogen 4 • 24963 Tarp
Tel.: 0152 5130 2274
E-Mail: osteopathie-oehlerking@web.de

Ich wünsche allen Patienten ein gesegnetes
Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr!



Diamantene Hochzeit von Inge und Georg Mahlau

Auf dem Silvesterball 1954 lernten sich Georg und Inge Mahlau im Bahnhofshotel Tarp, dem heutigen Landgasthof kennen. Am 17. Dezember 1960 war die standesamtliche Trauung in Oeversee, die kirchliche Trauung in der Bugenhagen Kapelle und die Hochzeitsfeier in der Gastwirtschaft in Keelbek. Seitdem sind beide immer mit Tarp verbunden geblieben und fühlen sich hier sehr wohl.

Inge Mahlau ist eine geborene Boysen, die 1938 in Flensburg geboren wurde. Sie besuchte in Tarp die Volksschule, später die Mädchen-Mittelschule in Flensburg. Nach der Schulzeit schloss sich eine Ausbildung zur Drogistin an. 10 Jahre arbeitete sie in einer Drogeriefiliale und 30 Jahre erledigte sie die Büroarbeiten einer Fahrschule, beides im eigenen Haus in Tarp in der Johannesburger Straße, das in Eigenleistung von Georg Mahlau Anfang der sechziger Jahre erbaut wurde. Seit 40 Jahren ist Inge Mahlau Mitglied im LandFrauenVerein Jerrishoe-Tarp und seit 25 Jahren Leiterin der „Lustigen Handarbeitsrunde“, die immer wieder mit ihren Verkaufserlösen Kinder in Tarp unterstützt. Bei den Handarbeitsverkäufen, die etwa sechsmal im Jahr stattfinden, wird sie von ihrem Mann Georg beim Auf- und Abbauen tatkräftig unter-



stützt.

Georg Mahlau wurde 1938 in Wonneberg bei Danzig geboren. Über Salzwedel kam er 1946 nach Barderup. Hier besuchte er die Volksschule. Nach dem Abschluss folgte eine Tischlerlehre bei der Tischlerei Günther in Flensburg und die Gesellenzeit bei Hans Brink und Lund, auch in Flensburg. 1968 folgte der Wechsel in die Standortverwaltung des MFG 2 als Tischler. Seit 1971 war er als Diensthundeführer im Wachdienst eingesetzt, bis er 2001 in den Ruhestand ging. Georg Mahlau spielte zwischen 1955 und 1963 im TSV Handball. Sein größter Erfolg war die Bezirksmeisterschaft Nord.

1962 und 1965 wurden zwei Söhne geboren,



1970 die Tochter. Mittlerweile erfreuen drei Enkelkinder Opa und Oma, die seit 2003 eine seniorengerechte Doppelhaushälfte im Kätnerfeld in Tarp bewohnen. Das Ehepaar Mahlau ist dankbar für die vielen schönen Jahre zusammen und freut sich über gemeinsame Spaziergänge und den kleinen Garten mit Apfelbäumen und schönen Rosen, die liebevoll von Georg Mahlau gepflegt werden. Georg und Inge Mahlau hoffen, dass es möglich sein wird, eine kleine Feier mit der Familie begehen zu können.

Bücherflohmarkt wieder ein voller Erfolg



Auch dieser Bücherflohmarkt war trotz Corona wieder ein toller Erfolg. In den 5 Stunden erschienen bei uns etwa 120 Besucher, nahmen

viele Bücher mit und brachten über 600 € in die Kasse. Damit können wieder besondere Wünsche der Tarper Bücherei erfüllt werden. Auch diesmal wurden Disziplin und Corona-Auflagen von allen konsequent eingehalten.

Der Verein „Freunde und Förderer der Bücherei Tarp e.V.“ hat aktuell 45 Mitglieder, die mit ihrem Jahresbeitrag von 15 € die Bücherei Tarp unterstützen. Ein „harter Kern“ von 6 bis 10 Mitgliedern trifft sich freitags von 9 Uhr bis ca. 11 Uhr (interessierte Besucher dürfen



Detlef Petersen, Anke Clausen, Nicole Gude, Andrea Stolley, Sonja Krumbbügel, Beate Löptien, Marianne Petersen. Es fehlt Wiebke Paczkowski

gerne vorbei schauen) zum Arbeits- und Besprechungseinsatz: Gependete Bücher, Spiele, Puzzles, DVD's usw. ein- und aussortieren, nach Themen in Kisten ordnen, Veranstaltungen planen usw.. Wegen Corona können diese Treffen nicht mehr wie früher in der Bücherei stattfinden. Dank unserem Bürgermeister haben wir eine vorläufige, leider zeitbegrenzte

Räumlichkeit in der leeren und zum Abriss vorgesehenen Kita am Pastoratsweg gefunden. Wir hoffen natürlich, dass es bis zum Abriss noch länger dauert, ist dieser Ort für den Verein doch als Lager- und Arbeitsplatz ideal. Nochmals ein ganz großes Dankeschön an alle Besucher und besonders an unsere treuen Helfer. Detlef Petersen 1. Vorsitzender

Elektrotechnik Lohf

Wir wünschen allen Kunden ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Ihr Spezialist für Elektro-, Fernseh- und Kommunikationstechnik

Stapelholmer Weg 3 · 24963 Tarp
Tel. 0 46 38/3 45 · Fax 0 46 38/89 84 90



Bernd Carstensen

Fleischerfachgeschäft
Tarp · Dorfstraße
Tel. 0 46 38-4 51

Schlemmerplatte „Exklusiv“

auf gebuttertem Brot liebevoll belegt & dekoriert

10 Schnittchen pro Person

mit Roastbeef * Kassler * Kochschinken * Schweinebraten
* Holsteiner Landrauchsinken * Schwarzgeräuchertes

* Mett * Mettwurst * Salat nach Wahl * Käse

pro Person 11,20

mit Lachs und Rührei

pro Person 12,20

mit Räucheraal und Krabben

auf Anfrage

Abholpreise

28. - 31. Dezember

Wiener

Würstchen

laufend frisch 1 kg **10,99**

Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr!

Wir halten **Präsentkörbe** für Sie bereit.

Vom Fachmann

Dezember 2020

Die Bücherei Tarp hat neue Medien



Alle aktuellen Titel finden Sie auch in unserem Katalog unter <https://buecherei-tarp.de>

Die Bücherei macht Weihnachtsferien vom 21.12.2020 bis zum 06.01.2021!
Wir wünschen all unseren Lesern ein frohes Fest und einen guten Rutsch ins Neue Jahr!

Romane:

Follett, Ken: Kingsbridge – Der Morgen einer neuen Zeit. (Historisches)

Paolini, Christopher: Infinitum – Die Ewigkeit der Sterne. (Science fiction)
Grisham, John: Das Manuskript. (Thriller)
Ferrante, Elena: Das lügenhafte Leben der Erwachsenen. (Familie)
Korn, Carmen: Und die Welt war jung. (Zeitgeschichte)
Berkel, Christian: Ada. (Familie)
Ragnar Jonasson: Nebel. (Krimi)

Medien:

Blade Runner 2049 (DVD)
Weihnachten mit Caillou. (Kinder-DVD)

Sachbücher:

Parker, Steve: Fische, Riffe, Teiche, Tiefsee.
Lambert, David: Geografie visuell erklärt.
Wolff, J./Müller, Thomas: Mein Weg zum Fußballprofi.
Brosche, Heidemarie: Hätte ich netter schimpfen sollen? (Erziehungsratgeber)

Fleck, Anne: Ernährungsdocs – So stärken Sie ihr Immunsystem.

Kinder- und Jugendbücher:

Böhm, Anna: Die Tierpolizei – Kommissare mit Fell und Feder. (8-10 J.)
Sohr, Daniel: Fiete und die Piraten. (1. Lesestufe)
Kinney, Jeff: Rupert präsentiert ein echt wildes Abenteuer. (11-13 J.)
Weller-Essers, Andrea: Hokuspokus Hamsterqualle. (KlipKlapp-Bilderbuch)
Baltscheit, Martin: Die Geschichte vom Löwen, der nicht schlafen konnte. (Bilderbuch)

Beachten Sie bitte auch unsere zahlreichen Weihnachtsbücher in unserer Extraausstellung...

Ihre Bücherei, Kirchenweg 1 in Tarp, Tel. 04638/291, Email: info@buecherei-tarp.de

Lichterfest in der Kita „Auf dem Campus“

Am Mittwoch, den 04. November 2020 kamen die Kinder voller Vorfreude auf diesen Tag, zu uns in die Kita. Mit der Geschichte von Sankt Martin begann unser Lichterfest. Die Kinder lauschten und klatschten Beifall. Im Bewegungsraum war schon alles für die Schwarzlichtdisco vorbereitet. Über den Vormittag konnten die Kinder außerdem Stockbrot backen und warmen Kakao trinken, mit Licht und Schatten experimentieren, ein Lichtglas gestalten und natürlich drinnen und draußen spielen. Es war ein sehr schöner Tag an dem wir alle viel Spaß hatten!
Viele Grüße
Das Kitateam



Erntedankfest 2020

Der Herbst, der Herbst, der Herbst ist da.....Die Blätter fallen von den Bäumen, Korn, Obst und Gemüse werden geerntet. Wir feiern Erntedank. Als Vorbereitung auf das Erntedankfest wurde unser Holzbollerwagen von den Familien mit vielen Obst und Gemüsesorten bestückt. Die Kinder waren in unserer Kunstwerkstatt kreativ und haben Schmuck für den Bollerwagen hergestellt. Gemeinsam sind wir bei herbstlichem Wetter, jedoch ohne Regen durch Tarp gezogen um an der Kirche unseren diesjährigen Ernte-



dankgottesdienst zu feiern. Auf dem Rasenplatz beim großen Kreuz haben sich die Kinder in einem Halbkreis versammelt. Pastorin Kristina Löwenstrom hat den Gottesdienst vorbereitet. Musikalisch wurden wir von der Organistin unterstützt. Auf dem Rückweg in die Kita „Auf dem Campus“ haben einige Kinder noch ein Eichhörnchen in einem Walnusssbaum entdeckt.

Die Kürbisse, Kartoffeln und Möhren wurden dann in der Kita zu Kürbissuppe verarbeitet, die Äpfel, Birnen u.s.w. sind von den Kindern zum Nachtmahl gegessen worden. Die Natur versorgt uns mit wunderbaren Sachen!



TC Timo Carstensen
Installateur & Heizungsbaumeister
Heizung • Sanitär • Erneuerbare Energien
Ferdinand-Porsche-Ring 1 • Tarp • Tel. 04638 2139100 • Mobil 0152-09453023

* Ich wünsche allen Kunden ein gesegnetes
* Weihnachtsfest und einen guten Rutsch in
* das neue Jahr 2021! * * *

Fußpflege

*Ich wünsche meinen Kunden
besinnliche Weihnachten
und ein gesundes neues Jahr!*

Kathrin Wagner
Funkland 17a
24852 Langstedt
Tel. 0 46 09 - 95 34 91
Rundum-Pflege für Ihre Füße

Klärwerk wird erweitert und auf neuestem Stand gebracht

Weitgehend unbemerkt von der Bevölkerung wird am Tarper Klärwerk fleißig gearbeitet. Geplant ist, dass noch bis zum Frühjahr mit dem Bau eines weiteren Betonbeckens und weiterer Gebäude die Kapazität erweitert wird. Das alte Klärwerk war seinerzeit für etwa 3 000 Einwohner ausgelegt. Die Kapazitätsgrenze war lange überschritten. Mittlerweile hat sich die Einwohnerzahl auf 5 800 Bürger erhöht mit weiter steigender Tendenz. „Dadurch mussten zahlreiche Versorgungseinrichtungen der Gemeinde angepasst werden“, so der Leiter des Technischen Bauamtes Lars Richter. Je nach Wetterlage wird die Fertigstellung im kommenden Frühjahr oder Frühsommer sein.

Die verarbeiteten Massen lassen erahnen, was bewegt werden muss. 480 cbm Beton, 140 Tonnen Eisen sind zu verarbeiten. Nach dem Becken wird noch die gesamte maschinelle Ausrüstung montiert. Das neue Becken muss dann noch leistungsmäßig an das bestehende angeschlossen werden. Zur Aufnahme der zusätzlichen Technik wird noch die vorhandene Halle erweitert. Das neue Belebungsbecken ist für dann 7 500 Einwohnerwerte (EW) ausgelegt. Das vorhandene Belebungsbecken wird parallel weiter laufen. Damit wird eine Kapazitätsgrenze von 10 000 EW erreicht.



Das Klärwerk in Tarp wird der neuen Einwohnerzahl angepasst.

Die Kosten sind mit drei Mio. Euro veranschlagt. Erfreulich für die Bürger: Die Kosten für die Schmutzwasserbeseitigung werden vorerst nicht steigen.



Liebe LandFrauen,

wieder dürfen Veranstaltungen und Versammlungen aufgrund der Corona-Bestimmungen nicht stattfinden... Dieses LandFrauen-Jahr haben wir uns alle wirklich anders vorgestellt!

Schon kurz vor der offiziellen Verordnung ab Anfang November haben wir uns im Vorstand wegen der stark steigenden Anzahl an Infektionen entschlossen, bis einschließlich März 2021 keine Veranstaltungen zu planen und anzubieten. Es macht keinen Sinn schöne Dinge vorzubereiten und diese kurz darauf wieder absagen

zu müssen.

Voraussichtlich starten wir im April 2021 mit der Mitgliederversammlung und der Wahl einer neuen Vorsitzenden ins neue LandFrauen-Jahr. Bis dahin bleibt Barbara Illias-Göbel im Amt. Wir hoffen auf wärmere Temperaturen im Frühjahr und damit auf die Möglichkeit uns eventuell draußen oder bei offenen Fenstern wieder treffen zu können. Natürlich erhaltet ihr rechtzeitig vor irgendwelchen Veranstaltungen Bescheid, damit ihr euch anmelden könnt. Jetzt ist es uns erst einmal wichtig, dass alle gesund sind und es auch bleiben!

Leider dürfen wir euch in diesem Jahr auch keine gemeinsame Weihnachtsfeier anbieten. Gern

hätten wir mit euch ein paar nette, besinnliche Stunden in Gemeinschaft verbracht.

Wir wünschen euch allen trotzdem eine schöne Adventszeit mit hoffentlich vielen kleinen Dingen zum Freuen. Vielleicht hat die eine oder andere ja einen Adventskalender?

Habt ein fröhliches Weihnachtsfest mit freudigen und besinnlichen Stunden sowie Gesundheit, Glück und Zufriedenheit zum Jahreswechsel!

Herzliche Grüße
vom gesamten Vorstand



Damit Ihre Heizung läuft, laufen wir zur Höchstform auf.

Ihre Experten für Öl, Gas, Solar, Wärmepumpe und Fernwärme. Von der Neuinstallation über Wartungsarbeiten bis zur Reparatur.

Rufen Sie uns an:
0461 172 23



www.wilhelm-jensen.de

Der NEUJAHRSEMPFANG 2021 wird abgesagt

Leider lässt es die derzeitige Situation um die aktuelle Entwicklung der Pandemie nicht zu, unseren traditionellen Neujahrsempfang durchzuführen.

Sehr gerne hätte ich wieder viele Bürgerinnen und Bürger im neuen Jahr im Landgasthof begrüßt und über die neuesten Entwicklungen und Zahlen unserer Gemeinde informiert sowie Ihnen mit einem fröhlichen Unterhaltungsprogramm ein paar schöne Stunden beschert. Doch unter den gegebenen Umständen ist das nicht durchführbar.

Ich wünsche Ihnen auf diesem Wege für die kommende Zeit Kraft, Ausdauer und Gesundheit. Bleiben Sie optimistisch, es kommt gewiss wieder eine bessere Zeit.

Peter Hopfstock - Bürgermeister

Freiwillige Feuerwehr Tarp

Aufgrund der aktuellen Situation muss unser diesjähriges Verspielen leider abgesagt werden.



Schrotthandlung Ivers

Flensburger Straße 37
24963 Tarp
Tel. 0 46 38-79 32
Mobil 0171 3837263

Kostenlose Entsorgung von
Fahrzeugen aller Art · Rasenmäher
Fahrräder · Waschmaschinen
Schrott usw. usw.

Containergestellung kostenlos · Schrottabbrüche

„Orange Green“ Tonstudio und Unterricht für Musikfans

„Musik verbindet und ist gerade in diesen schweren Zeiten ein wichtiges Instrument, um gut durch die Zeit zu kommen“, so Achim Gafert. Vor mehr als 15 Jahren eröffnete er sein Musikstudio „Orange Green“ in der Alten Straße 3 in 24963 Tarp. Hier können Kinder, Jugendliche und auch Erwachsene verschiedene Instrumente erlernen. Ganz gleich, ob Anfänger oder Fortgeschrittene - Gitarre, Elektrogitarre, Bass und Schlagzeug/Cajon werden unterrichtet. Im Tonstudio bestehen umfangreiche, professionelle Aufnahmemöglichkeiten von CDs für Solisten, Bands, Musikgruppen oder auch für Sprachaufnahmen. Achim Gafert begann im jungen Alter von sechs Jahren mit dem Gitarrespielen. Später erlernte er auch die Instrumente Schlagzeug und Bass. Seit den 70er Jahren ist er mit verschiedenen

Bands diverser Stilrichtungen unterwegs. Sein eigenes Studio gründete er 2005. Mittlerweile unterrichtet auch der 24jährige Sohn Janos Gafert an den Instrumenten Schlagzeug, Gitarre und Bass. Er bringt Live-Musikerfahrung in diversen Musikrichtungen mit. Janos musiziert in diversen Richtungen mit Leidenschaft und Professionalität.

Für Achim Gafert und Sohn Janos sind Musikmachen vordergründig, nicht das Geldverdienen. „Musik ist ein wichtiges Instrument für soziales Miteinander, sie ist ein verlässlicher Partner für Kreativität und Freude“, so die beiden Musiker. Musik sei ein perfektes Bindeglied zwischen Jugend, Gemeinde und Kultur.

Unterrichtsgebühren und Zeiten können über e-mail oder telefonisch abgefragt werden. Kostenlose „Kennenlerntermine“ sind nach Absprache



Achim Gafert und Sohn Janos Nico Gafert im Live- und Unterrichtsraum.

zu organisieren unter Tel.: 04638-8082406 oder 0157-78082035. Die mailadresse lautet info@orangegreenmusic.de. Weitere Infos unter der website www.orangegreenmusic.de.

Weihnachtshilfsaktion 2020

In diesem Jahr wird die Weihnachtshilfsaktion der Corona-Situation angepasst.

Die Aktion richtet sich an Kinder aus der Gemeinde Tarp, deren Erziehungsberechtigte Leistungsbezieher nach dem SGB II sind.

Für jedes Kind (bis zum vollendeten 17. Lebensjahr) kann ein Geschenkgutschein im Wert von 20 Euro, beim BiCa-Büro, Schulstraße 7c, abgeholt werden.

ACHTUNG:

Es ist VOR Abholung erforderlich, einen aktuellen Bescheid des Sozialzentrums Eggebek zu besorgen und bei Abholung mitzubringen.

Die Ausgabe der Gutscheine erfolgt in der Woche vom 30.11.2020 – 04.12.2020, vormittags, in der Zeit von 08:30 - 12:30 Uhr und zusätzlich Donnerstagnachmittag von 14:30 - 17:00 Uhr, **am Fenster des BiCA Büros neben dem Bürgerhaus!**

Die Geschenkgutscheine haben eine Gültigkeit bis zum 24.12.2020.

Seniorenbeirat informiert



Liebe Tarper Senioren,

ein Jahr mit vielen Einschränkungen für uns alle neigt sich dem Ende zu. Alle von uns vorgesehenen Aktivitäten für das Jahr 2020 mussten wir wegen Corona leider absagen.

Für 2021 hoffen wir jetzt, dass unsere geplanten Veranstaltungen stattfinden können. So haben wir zuerst unsere Frühjahrssitzung für den 23.03. 2021 und dann die Ü-55 Disco für den 10.04.2021 vorgesehen.

Allen, trotz aller Widrigkeiten, ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest einen guten Rutsch ins neue Jahr und bleiben Sie alle gesund.

Das wünscht Ihnen Ihr Seniorenbeirat Tarp

Die Sprechstunde jeden ersten Mittwoch im Monat ist für 2020 abgesagt.

Bürgermeistersprechstunden

Mit den entsprechenden Hygienebestimmungen steht Ihnen auch weiterhin an jedem 2. Donnerstag in den geraden Monaten der Bürgermeister der Gemeinde Tarp, Herr Peter Hopfstock seinen Bürgerinnen und Bürgern in einer Sprechstunde zur Verfügung.

**Der letzte Termin in diesem Jahr
10. Dezember 2020**

von 16:00 Uhr bis 18:00 Uhr (Nur mit Termin)

Anmeldung über das Vorzimmer des Bürgermeisters bei Frau Benzmann unter

Tel.: 04638-88 26 oder E-Mail: gemeinde.tarp@amt-oeversee.de.



Shantychor „Die Hornblower“

Aufgrund von Corona müssen wir das Weihnachtskonzert in der Kath. Kirche für dieses Jahr absagen.

Wir wünschen allen ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes Jahr 2021

Meisterbetrieb
feyerabend
HEIZUNG · SANITÄR
Tel. 046 02 - 96 79 86
Munkwolstrup · Munkwolstruper Weg 20

www.matthiasfeyerabend.spartenergie.de
ENERGIEEFFIZIENTE
LÖSUNGEN FÜR IHRE
HAUSEN

Macht Spaß. Macht Sinn. Macht Mit!
www.NABU.de/aktiv



GEMEINDE OEVERSEE

„Material und Anregungen sind willkommen“ Wir freuen uns über jeden, der uns anspricht oder sich per E-Mail: GemChroOev@gmx.de oder Tel.: 04630376 bei uns meldet.

Wenn unsere Kirche erzählen könnte.

Die Kirche in Oeversee hat schon viel erlebt. Sie hat den Dreißigjährigen Krieg, die Pest und Cholera, den Deutsch-Dänischen Krieg und zwei Weltkriege überstanden.

Die St. Georg-Kirche wurde im 12. Jahrhundert aus Feldsteinen gebaut. Mit ihrem massiven Rundturm mit Schießscharten war sie eine Wehrkirche und gehörte zu einem Befestigungssystem.

Die verkehrspolitische und militärische Bedeutung ergab sich aus ihrer Lage am Ochsenweg (Heerweg, Europastraße). Es war der einzige Verkehrsweg auf dem Lande zwischen Skandinavien und dem übrigen Europa. Von ihm zweigte bei Oeversee der Stapelholmer Weg ab, der am Nordufer der Treene nach Hollingstedt, dem Nordseehafen der Wikingerstadt Haithabu, weiter nach Tönning in der Eidermündung führte. Tönning war später der bedeutendste Englandhafen Jütlands.

Die Kirche war wohl von Anfang an dem Heiligen Georg geweiht, dem Schutzpatron der Reisenden. Das ergab sich von selbst, da Oeversee Raststätte war an dem einzigen Weg für die Pilger aus Nordeuropa zu den berühmten Wallfahrtsorten Jerusalem, Rom und Santiago in Spanien. Sie kamen hier alle vorbei, Fürsten, Soldaten, Kaufleute, Pilger, aber auch Diebe und Banditen. Die öffentliche Sicherheit war in alten Zeiten gering, Besonders wurde die friedliche Bevölkerung durch herumstreifenden Vagabunden belästigt. So klagte ein Pastor z.B. im Jahre 1762 darüber, dass an einem Tag 15 Bettler bei ihm gewesen seien. Wies man sie ab, dann musste man Diebstahl, Überfälle oder Brandstiftung befürchten.

Die Obrigkeit verhängte viele Strafen, Geldbrüche oder körperliche Strafen. Ehebruch, Mord und Raub wurden mit dem Tode bestraft,



Postkarte von 1918

Hexerei und Brandstiftung mit Verbrennung, und einem Meineidigen wurden zwei oder drei Finger abgeschlagen. Besonders viel wurde das Halseisen angewandt. Es musste in jedem Dorfe ein solches vorhanden sein. Der Verbrecher wurde mit diesem Eisen um den Hals öffentlich auf dem Marktplatz oder des Sonntagmorgens an der Kirchentür aufgestellt.

Der Kirchhof wurde überhaupt sehr wenig als heiliger Platz angesehen, wo Frieden und Pietät herrschen sollten. In den Kirchdörfern, wo kein Marktplatz vorhanden war, wurden die Vieh- und Krammärkte einfach auf dem Kirchhof abgehalten. Wie oft mag das auch in Oeversee gewesen sein.

Hier wurde Jährlich am 23. April, dem Tag des Heiligen Georg, zu welchen man in katholischer Zeit gewallfahrtet war, ein großer Jahrmak abgehalten. Wenn der König von seinen Untertanen etwas wollte, wenn ein Bauer in Oeversee ein Schwein zum Kauf anbot, wenn in Frühlpholz Bäume zu kaufen waren oder in Tarp eine Versteigerung stattfand, alles erfuhren die Leute am Sonntagmorgen, zum Teil durch den Pastor von der Kanzel, zum Teil lasen sie es an der Kirchentür. Immer wenn Unheil drohte, suchten die Dorfbewohner Schutz hinter den dicken Mauern der alten Felsenkirche, so z.B. auch 1864 während des Anrückens der Österreicher. Ein Augenzeuge berichtete: „Solange noch kein

Gewehr- und Geschützfeuer zu hören ist, sind viele Männer und vor allem die Jungs noch draußen, um von dem aufregenden Schauspiel möglichst viel mitzubekommen. Erst als einige verirrte Kugeln gegen die Kirchenmauern klatzen, ziehen es die Beobachter doch vor, sich in Deckung zu begeben, können es aber doch nicht lassen, aus den Schießscharten des Turmes das Kampfgebiet weiterhin im Auge zu behalten...“

Gegen die Pest und Cholera halfen die dicken Mauern allerdings nicht, auch jetzt zu Corona-Zeiten müssen wir uns selbst schützen. Mindestabstand, Mundschutz und auf Hygiene achten sind unsere Schutzmaßnahmen. Traditionell ist die St. Georg-Kirche Heiligabend so gut besucht wie sonst nie im ganzen Jahr. Dieses Jahr wird wohl alles anders, gemeinsames Singen verboten oder eingeschränkt, Kontaktdaten erfassen und geringes Platzangebot in der Kirche erschweren den Gottesdienst. Corona hat unser Leben im Griff, aber auch diese Krise werden wir und unsere Kirche überstehen. Irgendwann wird Corona nur noch eine Randnotiz in der Geschichte unserer St. Georg-Kirche sein, und wir wieder alle am Heiligabend in der Kirche sitzen und „O du Fröhliche“ singen.

Bleiben Sie gesund, und Frohe Weihnachten, Ihre Chronik Gruppe Oeversee. Quelle: Chronik Oeversee



Ortsverband Oeversee

Dezember

Keine Veranstaltungen

Vorschau Januar 2021

Keine Veranstaltungen

Beratungszeiten

Kreisbüro Schleswig

Tel.: 04621-48123-00 Fax: 04621-4812310

Dienstag von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr und Donnerstag 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr

Büro Flensburg

Tel.: 0461-22827

Beratungszeiten: Montag, 09.00 - 12.00 Uhr und

14.00 - 17.00 Uhr

Mittwoch, 09.00 - 12.00 Uhr

Der SoVD Landesverband hat alle offenen Sprechstunden in den Beratungszentren des Landes ab sofort untersagt. Das betrifft auch die Beratungszentren in Schleswig und Flensburg. Die Sozialberatung selbst wird weiterhin ausschließlich nach Terminvereinbarung durchgeführt.

Tischlerei Bernd Suckow

Meisterbetrieb

- Möbel- und Elementebau
- Sonderanfertigungen und Reparaturen
- Karosserie- und Wagenbau aus HOLZ
- HOLZ im Garten: Terrassen und mehr...

Graf-Zeppelin-Str. 39 • 24941 Flensburg-Weiche
Tel. 0461-50035511 • Mobil 0162-2371236
info@tischlerei-berndsuckow.de



Kies- und Betonwerk • Kläranlagen
Oeversee · Stapelholmer Weg 2
Tel. 0 46 30/9 09 10



JETZT NEU IM ANGEBOT
farbiger Hofplatzkiesel
in weiß, grau, rot, schwarz

Apfeltage im ADS Naturkindergarten Oeversee

Eigentlich feiern wir, alle zwei Jahre unseren Apfeltag im Naturkindergarten, doch wie so vieles in diesem Jahr, wurde das leider nix wegen CORONA.

Da das feiern mit unsern Eltern und Großeltern nicht möglich ist, haben wir uns gemeinsam im Team überlegt, wie wir uns trotz der Widrigkeiten mit unsern Kindern eine schöne Zeit machen können.

So wurde aus einem Apfeltag ganze Apfelaktionstage für die Kinder unter dem Motto:

“Rund um den Apfel“

Am Morgen wurden schon fleißig die Bäume auf unserem Gelände geschüttelt, puh.....das war ganz schön anstrengend. Nachdem alle Äpfel eingesammelt wurden, brachten wir diese zu unserer Saftpresse.

Dort warteten auch schon die vielen Apfel und Birnenspenden von unseren Familien.

Zuerst aber musste das Obst gewaschen werden, bevor es zum Zerkleinern in den Häcksler kam. Die Obstschnipsel, auch Maische genannt, wurden dann in die Apfelsaftpresse gefüllt.

Durch die Muskelkraft der Kinder, wurde der Saft manuell ausgedrückt und heraus kam ein herrlich duftender, goldiger Apfelsaft der natürlich erstmal verkostet werden musste mmmhhh einfach lecker und so wunderbar frisch.

Jedes Kind war mit Begeisterung dabei und es kam eine beachtliche Menge Saft heraus.

Am Donnerstag kochten wir uns noch leckeres Apfelgelee und stellten Apfelchips her.



Auch die Kreativität kam nicht zu kurz und so wurden aus Brottüten mit Apfeldruck, wunderschöne Windlichter.

In dieser Zeit lernten die Kinder, das Äpfel sehr Unterschiedlich sein können, mal klein mal groß, mal süß mal sauer, sowie das es verschiedene Farben und Formen gibt.

Beim Aufschneiden eines Apfels entdeckten sie sogar einen Stern mit fünf Stübchen in dem sich die Kerne versteckten.

Wir sangen Lieder, spielten Fingerspiele und hörten Geschichten rund um den Apfel.

Zum Abschluss dieser tollen Aktionstage, ha-

ben wir es

uns richtig gemütlich gemacht.

Es gab knusprige Apfelchips und im „Frühstückscafé“ konnte man frisch gebackene Apfelwaffeln vernaschen.

Unsere Apfeltage waren für die Kinder und für uns Mitarbeiter eine wirklich tolle Aktion.

Und wer weiß..... vielleicht machen wir es in zwei Jahren genauso wieder?!

Manchmal entstehen aus einer ganz besonderen Zeit, viele neue Ideen für Groß und Klein.

Das Team des ADS Naturkindergarten

Wichtig zu wissen

Mit einem Hinweisschild wird am Feuerwehrgerätehaus der Freiwilligen Feuerwehr Oeversee – Frörup auf den Standort eines Defibrillators aufmerksam gemacht. Bei einem plötzlichen Herzstillstand kann der Einsatz dieses Defibrillators durch uns, unabhängig davon, ob wir über medizinische Vorkenntnisse verfügen oder nicht, ein Menschenleben bis zum Eintreffen des Notarztes, der immer alarmiert werden muss, retten. Für uns ist es einfach wichtig zu wissen, dass hier ein Gerät zur Verfügung steht, das uns in einer bestimmten Notfallsituation entscheidend helfen kann. Handeln müssen wir.



Der „Defi“ ist im Eingangsbereich untergebracht.

Foto: KB



Das Hinweisschild führt zum Defibrillator am Gerätehaus der FFW Oeversee-Frörup

Claus Dalsgaard Baumschule

Weihnachtsbäume, Tannengrün & Kränze

Mo.-Sa.: 9-18 Uhr | So.: 13-18 Uhr

Weihnachtswochen
26. Oktober bis 23. Dezember 2020

Holnisser Landstr. 22 | 24975 Ausacker-Dammende | 04634 - 930681
MEHR INFOS: @baumschuledalsgaard | f/baumschuledalsgaard

Eiserne Hochzeit Johanna und Peter Hillebrecht

Liebe die ein Leben hält.

Am 16. Dezember 1955, also vor 65 Jahren gaben sich unsere Eltern Johanna und Peter Hillebrecht das Versprechen, in guten und natürlich auch in schlechten Zeiten für immer für einander da zu sein.

Das Schicksal sah vor, dass die Beiden sich am 18. Mai 1952 im Baderup Krug zu dem legendären Reiterball zum ersten Mal begegneten. Wenn Papa heute über diesen Moment spricht, an dem er Mama das erste Mal sah und sich an diese hübsche Blondine erinnert, funkeln seine Augen wie damals. Mama berichtet genauso entzückt über sein schneidiges Auftreten mit elegantem braunem Sakko dazu passendes Hemd mit Schlips. Das führte glücklicherweise dazu, dass sich Mama und Papa zweieinhalb Jahre später verlobten und nach einem weiteren Jahr verlobt vor dem Traualtar standen.

Noch im selben Jahr zogen sie nach Munkwolstrupfeld, wo uns Mama und Papa mit körperlicher, geistiger und finanzieller Investition ein stets liebevolles, warmes und schönes „Nest“ bauten. Das erste Küken Heinrich schlüpfte

auch schon am 13. Mai 1956, 2 Jahre später folgte Peter Wilhelm, acht Jahre danach kam Claus und „Nesthäkchen“ Kirsten dann am 09. April 1969. Mama und Papa zogen uns vier mit viel



Liebe und Zuneigung auf und dabei übten Beide ihre Berufe aus. Papa als Maurer und Mama im Altenpflegedienst bis ins Rentenalter. Dann endlich konnten Sie sich ihren gemeinsamen Hobbys widmen, Radfahren, kegeln, Gartenpflege, Karten spielen und reisen. Nachdem ihre eigenen Kinder ihren Weg gefunden hatten,

kümmerten sie sich intensiv und liebevoll um ihre sieben Enkelkinder, und das bis heute. Wis send, dass alle Kinder und Enkelkinder auf dem richtigen Weg sind, widmen sie sich jetzt ihren lieb gewonnenen Ritualen. Sie lieben es morgens, nach dem Frühstück zu „kniffeln“ und gemeinsam das tägliche Rätsel aus der Zeitung zu lösen. Danach arbeitet Papa im riesigen Garten und „betüdel“ seine „heiligen Hühner“, die treu und redlich Eier legen. Mama hingegen widmet sich eher allen Indoor Aktivitäten, betreut das Nest und radelt täglich mehrere Kilometer bei Wind und Wetter.

Das Fest der eisernen Hochzeit wird nicht das einzige Highlight in diesem Jahr sein. Derzeit wartet die ganze Familie gespannt auf die Geburt der ersten Urenkeltochter die noch im November erwartet wird. Dazu wird

Papa am 8 Dezember stolze 90 Jahre und so wird das Leben der Beiden niemals langweilig. Gut so, denn nur wer rastet der rostet! Mama und Papa, ihr seid großartig und vor allem großartige Eltern und Großeltern! Von Herzen alles Gute Heinrich, Peter Wilhelm, Claus und Kirsten

Veranstaltungskalender Gemeinde Oeversee Dezember 2020

Alle Termine unter Vorbehalt

Di., 01.12.

Gemischter Chor Oeversee: Chorprobe, Gemeindehaus Oeversee, 19.30Uhr

Mi., 02.12.

Ev. Kirchengemeinde Oeversee - Jarplund: Adventsfeier, Gemeindehaus, 15.00 – 17.00Uhr

Mi., 02.12.

Freiwillige Feuerwehr Oeversee- Frörup: Dienst, Gerätehaus, 19:30 Uhr

Do., 03.12.

Blasorchester „Uggelharde“, Übungsabend, 20.00Uhr, Jugendtreff, Oeversee

Sa., 05.12.

PSG Jägerkrug e.V.: weihnachtliches Vereinsturnier, Reithalle Jägerkrug, 14.00Uhr

Di., 08.12.

Ulla Johannsen/UllaThomsen: Kartenspielen am Nachmittag, Bilschau-Krug, 14:30Uhr

Di., 08.12.

Gemischter Chor Oeversee: Chorprobe, Gemeindehaus Oeversee, 19.30Uhr

Mi., 09.12.

Freiwillige Feuerwehr Oeversee- Frörup: Atemschutzdienst, Gerätehaus, 19:30 Uhr

Mi., 09.12.

Schützenverein Barderup: Übungsschießen, Gasthof Henningsen, 18,30Uhr

Do., 10.12.

Blasorchester „Uggelharde“, Weihnachtsfeier, Barderup

Mo., 14.12.

Freiwillige Feuerwehr Munkwolstrup: Dienstabend, Gerätehaus, 19:30 Uhr

Di., 15.12.

Gemischter Chor Oeversee: Chorprobe, Gemeindehaus Oeversee, 19.30Uhr

Mi., 16.12.

Freiwillige Feuerwehr Oeversee- Frörup: Maschinendienst, Gerätehaus, 19:30 Uhr

Do., 17.12.

Blasorchester „Uggelharde“, Übungsabend, 20.00Uhr, Jugendtreff, Oeversee

Di., 22.12.

Gemischter Chor Oeversee: Chorprobe, Gemeindehaus Oeversee, 19.30Uhr

Di., 29.12.

Gemischter Chor Oeversee: Chorprobe, Gemeindehaus Oeversee, 19.30Uhr

Do., 31.12.

TSV Oeversee: Silvesterlauf, Eekboomhalle, ganztägig



Praxis für Krankengymnastik

Silke Lorenzen

Stapelholmer Weg 21, 24988 Oeversee

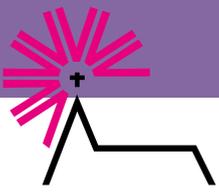
Alle Anwendungen der Krankengymnastik – auch Hausbesuche –

Cranio-Sacral-Therapie

Psychomotorik · Akupunktmassage nach Penzel · Tuina
manuelle Lymphdrainage

Telefon 0 46 30 - 93 60 58





Gesegnete Weihnachten der Sternregion!

Was für ein Jahr!

Müde aber auch erfüllt von den vielen Erlebnissen, gemeisterten Herausforderungen und Neuentdeckungen starten wir in den letzten Monat dieses Kalenderjahres und den ersten des neuen Kirchenjahres. Wie nach einem langen Tag voller guter und anstrengender Erlebnisse können wir, so meinen wir, guten Gewissens ruhig etwas erschöpft und müde sein. Die Pandemie hat unser aller Leben verändert, und wir haben es bis hierher gemeistert. Nun ist es Zeit, sich auszuruhen und sich beschenken zu lassen. All die Eindrücke wollen verarbeitet werden und jeder Mensch ob groß oder klein braucht Zeit um zurückzublicken, um anzuerkennen und sich dann auf die kommende Zeit, die ja besonders bleibt, auszurichten. Auch wir Menschen in den Kirchengemeinden haben viele neue Eindrücke gewonnen, haben Abschied gefeiert, neue Strukturen erdacht. Wir haben im Lockdown Gottesdienste unter besonderen Gegebenheiten gefeiert, wir haben in der Sternregion in die Zukunft gedacht, haben uns näher kennengelernt. Viele neue Ideen der Zusammenarbeit werden noch zu entwickeln sein. Doch nun, liebe Menschen aus den Kirchengemeinden der Sternregion, nun wollen auch wir uns auf die Weihnachtstage freuen, mit Ihnen und allen gemeinsam auftanken und Gottes gute Botschaft hören.

Wir, die Pastorinnen und Pastoren der Sternregion, senden Ihnen herzliche Grüße in die fünf Gemeinden. Wir wünschen Ihnen und euch allen ein gesegnetes und hoffnungsfrohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr! Bleiben Sie behütet!



Pastor Gunnar Engel, Pastorin Ulrike Joos, Pastor Karsten Fritsche, Pastorin Susanne Schildt und Pastorin Kristina Löwenstrom.

Gottesdienste an Sonn- und Feiertagen in der Sternregion

TERMINE	EGGEBEK	KLEINJÖRL	OEVERSEE	JARPLUND	SIEVERSTEDT	TARP	WANDERUP
So. 06. Dez.	siehe Kleinjörl	10.00 P. Fritsche 11.00 Taufgottesd.	siehe Jarplund	10.00 Pn. Joos	09.30 Pn. Waack	17.00 P. Engel	10.00 Taizé-Andacht unter freiem Himmel
So. 13. Dez.	11.00 Pn. Schildt draußen am Kirchturm	siehe Eggebek	10.00 Pn. Joos	siehe Oeversee		10.00 Pn. Löwenstrom	19.00 Andacht für die Sternkinder (mit Anmeldung)
So. 20. Dez.	siehe Kleinjörl	10.00 P. Fritsche	18.00 Pn. Joos offenes Singen mit Friedenslicht	siehe Oeversee		10.00 mit Friedenslicht	ab 11.00 Verteilung Friedenslicht
Mi. 23. Dez.			18.00 Pn. Joos				
Heilig Abend Do. 24. Dez.	15.00 Janneby Reithalle P. Fritsche 16.00 Friedhof Pn. Schildt	23.00 P. Fritsche Pastoratsgarten	23.00 Pn. Joos	Reithalle Jarplund 14.00+15.30 Pn. Joos	15.00 Fam. Gottesd. Reithalle 23.00 Pn. Waack	Nachmittagsgottesd. draußen Zeit und Ort bitte erfragen 22.30 Mus. Christnacht	ab 14.00 mit dem Truck unterwegs in Wanderup
Fr. 25. Dez. 1. Weihnachtstag	10.00 - 12.00 Gottesd. in Bewegung Pn. Schildt		siehe Jarplund	18.00 Pn. Joos			10.00 Dän. Gottesd. P. Risvig
Sa. 26. Dez. 2. Weihnachtstag			10.00 Pn. Joos	siehe Oeversee		10.00 Gottesd.	14.00 - 17.00 offene Kirche, Zeit zum Innehalten
Do. 31. Dez Silvester	15.00 Pn. Schildt	siehe Eggebek	15.00 Pn. Joos	siehe Oeversee	15.00 Pn. Waack	16.00 Andacht	
So. 03. Jan.			siehe Jarplund	10.00 Pn. Joos		17.00 P. Engel	

Wegen Fahrgemeinschaften wenden Sie sich bitte an Ihre jeweilige Kirchengemeinde am Wohnort. Y (mit Abendmahl)

Nähere Informationen zu den Gottesdiensten erfragen Sie bitte direkt bei der zuständigen Kirchengemeinde.

Geistliches Wort der Sternregion

JA, ES WIRD WEIHNACHTEN!

Wie Josef und Maria irren wir umher von Tür zu Tür, von Verordnung zu Verordnung, suchen unseren Weg zwischen steigenden Infektionszahlen, tappen mit Bedacht auf Abstand und mit Tüchern im Gesicht durch die Welt. Wissen nicht wie lange noch. Sind unsicher wo das noch hin führt.

In diesem Jahr sind wir zu Weihnachten ohne Herberge wie Josef und Maria. Rausgeschmissen aus all den vertrauten Traditionen. Singen und gemütlich aufgewärmte Adventszimmer im Kerzenschein sind zu gefährlich. Familien besuchen sich dieses Jahr nicht. Die Einkäufe in der weihnachtlichen Innenstadt lassen wir auch lieber aus.

Was uns vertraut ist und das Gefühl von Heimat gibt – wenigstens einmal im Jahr – ist abgesagt. „Wird denn überhaupt Weihnachten?“ fragen sich manche Kinder, Eltern, Großeltern. Ihnen und allen will ich zurufen: Ja, es wird Weihnachten! Natürlich! Vielleicht sogar mehr denn je! Denkt ihr denn Weihnachten findet nur in warmen Zimmern mit prall gefüllten Bäumen und teuren Geschenken statt? Denkt ihr denn Gott kommt nur zu gesunden und kontaktfreudigen Menschen? Denkt ihr Weihnachten kann man nur auf eine Art feiern?



So ist es nicht. Zu Weihnachten gehört die Dunkelheit und die Botschaft, dass es Licht in ihr gibt. Egal ob ihr im Jesuskind euren Heiland glaubt oder nicht. Das Fest der Liebe ist es doch, weil wir fest daran glauben, dass es Liebe in dieser Welt gibt und sie immer stärker ist als alles, was uns das Leben schwer macht. Ja, dieses Jahr ist schwer. Auf jeden Fall schwerer als sonst. Wir haben neu erlebt: Unser Leben ist nicht sicher. Wir wissen aber auch: Das war und ist es nie. Doch jetzt kommt's: Kannst du glauben, dass Gott genau in dieses nackte und ungeschützte Leben kommt? Dass er selbst mitten in unzählige Bedrohungen hinein geboren wird? Wer selbst ein Neugeborenes im Arm gehalten hat weiß wie unendlich beängstigend und wie unendlich schön dieses Gefühl ist. Voller Lebenskraft und schmerzlich gefährdet zugleich. Ein Mensch kommt zur Welt. Stell dir vor: Gott

kommt zur Welt. Er lebt gegen den Tod an - genau wie wir.

„Und sie hatten keinen Raum in der Herberge“. Für mich heißt das: Gott macht die Heimatlosigkeit zu seinem Zuhause. Jesus – das Kind in der Krippe – wird als Erwachsener heimatlos umherwandern, immer nur flüchtig bei den Menschen einkehren und trotzdem viel bewegen. Er schenkt Hoffnung den Hoffnungslosen und Heilung den Kranken. Er ist Licht für die, die ihm vertrauen.

„Das Volk, das im Finstern wandelt, sieht ein großes Licht.“ Diese verheißungsvollen Worte klingen jedes Jahr zu Weihnachten in unseren Kirchen, wir werden sie auch dieses Jahr herausrufen und sie in die Welt tragen. In und vor den Kirchen, auf den Straßen und bei den Leuten zuhause am Küchentisch. Wer weiß? Vielleicht geht uns dieses Jahr ein besonderes Weihnachtslicht auf, wenn wir am Heiligabend am Fenster stehen und hinaussehen. Vielleicht stellst du eine Kerze hinein, damit die, die daran vorbeigehen, sich erfreuen. Und dann sprich doch leise: „Gesegnet seist du Welt. Gesegnet seid ihr Kranken und ihr Einsamen. Gesegnet sollt ihr sein. Gott kommt in deine und meine Dunkelheit. Er macht das Dunkel hell.“

Ihr Lieben, habt gesegnete Weihnachten! Habt Fröhlichkeit in euch! Tragt sie wie ein Licht in die Welt. Verschenkt in diesem Jahr noch ein paar Hoffnungsgeschenke mehr und nehmt dieses dankbar an: „Euch ist heute der Heiland geboren.“
Halleluja!

Eure und Ihre Pastorin Kristina Löwenstrom

Dänisch-Evang. Kirchengemeinden in Jarplund, Tarp und Wanderup

Gottesdienste im DEZEMBER 2020

2. Advent Sonntag 6. Dez. 10.00

Pn. Alena Strelow

Dän. Kirche, Jarplund, Jarplunder Weg 14

3. Advent Sonntag 13. Dez. 10.00

P. Ronald Risvig

Dän. Kirche, Tarp, Harkielweg 2

4. Advent Sonntag 20. Dez. 10.00

P. Ronald Risvig

Dän. Kirche, Jarplund, Jarplunder Weg 14

Heilig Abend

Donnerstag 24. Dez. 14.00

P. Ronald Risvig

Dän. Kirche, Tarp, Harkielweg 2

15.00

P. Ronald Risvig

Dän. Kirche, Jarplund, Jarplunder Weg 14

1. Weihnachtstag

Freitag 25. Dez. 10.00

P. Ronald Risvig

Ev. Kirche, Wanderup, Tarper Str. 6

Neujahrstag

Freitag 1. Jan. 14.00

P. Ronald Risvig

Dän. Kirche, Tarp, Harkielweg 2

Sonntag 03. Jan. 10.00

Pn. Alena Strelow

Dän. Kirche, Jarplund, Jarplunder Weg 14

Ansonsten weisen wir auf die Liste in Flensburg Avis und auf die Homepage www.dks-folkekirken.dk-gudstjenesteliste hin.

Der Einzigartigkeit eines Menschen Ausdruck verleihen.

Eine individuelle Trauerfeier macht das möglich.

Hauptstraße 26 b • Eggebek
Tel. 04609/363
Ferdinand-Porsche-Ring 15 • Tarp
Tel. 04638/213 53 63
www.bestattungen-timm.de

Bestattungen Timm

Angebot: Workshop Trauerrede im Januar 2021
Anmeldung unter 04638-899004

Bestattungsinstitut
Rathjen
Inh. Rouven Niemann
Klaus-Groth-Str. 5 · 24963 Tarp | www.bestattungsinstitut-rathjen.de

Kostenlose Infobroschüre unter
04638/89 85 00

Nehmen Sie sich Ihre Zeit zu trauern – wir kümmern uns um alles andere.



Evang.-Luth. Kirchengemeinde Sieverstedt

24885 Sieverstedt, Kirchenweg 2 ·
Gemeindebüro Tel. 04603-347, Fax 854 ·

e-mail: kirche@sieverstedt.kk-sf.de

Öffnungszeiten des Gemeindebüros: dienstags + freitags 9.30-11.30 Uhr
(Beate Jessen)

Spendenkonto: Ev.-Luth. Kirchengemeinde Sieverstedt, Kto. 502987, BLZ
216 617 19 VR-Bank

Gottesdienste

Unsere aufgeführten Gottesdienste finden unter den jeweils gültigen Beschränkungen statt. Nähere Informationen entnehmen Sie bitte der Tagespresse.

Sonntag, 6. Dezember 2020

9.30 Uhr – Gottesdienst zum 2. Advent,

Nikolaus in der St.-Petri-Kirche, Pastorin Waack

Donnerstag, 24. Dezember 2020 (Heilig Abend)

15.00 Uhr – Familiengottesdienst in der Reithalle im Moorweg,

Pastorin Waack

23.00 Uhr – Christmette in der St.Petri-Kirche, Pastorin Waack

Donnerstag, 31. Dezember 2020 (Silvester)

15.00 Uhr – Andacht zum Jahreswechsel, Pastorin Waack

Bitte besuchen Sie auch die Gottesdienste in den Nachbargemeinden der Sternregion.

Termine

Montag, 7. Dezember 2020

15.00 Uhr - Treffen des Besuchsdienstes in der ATS

Evangelische Frauenhilfe:

Veranstaltungen finden zur Zeit nicht statt.

Spielenachmittag:

findet nicht statt.

Wöchentliche Termine in der ATS

Mittwochs

16.30 Uhr bis 18.00 Uhr –

Konfirmandenunterricht

Berichte und Mitteilung

Ernte-Dank

Zugegeben – wenn ich die vielen freien Plätze zu Ernte-Dank in unserem Kirchraum sehe (und das sicher nicht nur coronabedingt), könnte man meinen, dass das „Danken“ ein wenig in den Hintergrund gerät.

Für mich persönlich zeigte sich an diesem Sonntag Anfang Oktober ein anderes Bild. Was für ein Geschenk in dieser Zeit des Umbruchs in unserer Kirchengemeinde eine Pastorin zu erleben, deren Ausstrahlung und Worte mir gut tun. Die mich mit ihrer Auslegung zu Gottes Wort gerade an Ernte-Dank berührt. Danke für Ihre Zeit als Vertretungspastorin, liebe Pastorin Gnade!

Und auch Andreas, Melanie und Sabine sei von Herzen Danke gesagt. Mit viel Kreativität und zeitlichem Einsatz haben sie uns einen „Dank“, ein „Abendmahl to go“ gebastelt und den Altarraum wunderschön gestaltet. Den liebgewordenen Altarrundgang holen wir sicher im nächsten Jahr wieder nach...

Wiebke Köpke



Adventsliedersingen

Gerne würden wir uns auch in diesem Jahr wieder zum Adventsliedersingen in verschiedenen Bereichen unserer Gemeinde treffen. Leider können wir noch gar nicht absehen, ob und wenn ja, unter welchen Bedingungen dies möglich sein kann. Vielleicht singen wir mit mehr Abstand, bringen uns einen Thermosbecher mit Heißgetränk mit,... Wir werden sehen, was im Dezember möglich ist ohne uns und unsere Gesundheit zu gefährden. Wer hierfür gerne Gastgeber sein möchte in der Adventszeit, melde sich bitte bei mir (04603-962294). Mögliche Orte, Zeiten und Rahmenbedingungen werden dann im Dezember mit Plakaten u.ä. bekannt gegeben. Ich hoffe auf viele wohltuende Begegnungen!

Wiebke Köpke



Evang.-Luth. Kirchengemeinde Tarp

24963 Tarp, Im Wiesengrund 1,
Tel.: 04638 - 441, Fax 04638 - 80067
buero@kirchengemeinde-tarp.de
Internet: kirchengemeinde-tarp.de
geöffnet: Di. 9-11 Uhr, Do. 9-11 Uhr ;16-18 Uhr
Pastorin Löwenstrom: Tel. 04638 - 213 68 39
pastorin@kirchengemeinde-tarp.de

Liebe Gottesdienstbesucher!

Ab sofort gibt es diese Möglichkeit:
Mit dem Taxi zum Gottesdienst“.
Rufen Sie an bei „Taxi Clausen“ Tel.: 04638 374.
Die Kosten übernimmt die Kirchengemeinde.
Für die Rückfahrt wird gesorgt. Dies gilt auch
für die Gottesdienste in der Sternregion

Gottesdienste:

6. 12.	17 Uhr
2. Advent mit Pastor Engel	
13.12.	10 Uhr
3. Advent mit Pastorin Löwenstrom	
20.12.	10 Uhr
4. Advent mit Friedenslicht	
24.12.	nachmittags
Heiligabend draußen (Zeit und Ort wird kurzfristig veröffentlicht)	
24.12.	22:30
Musikalische Christnacht	
26.12.	10 Uhr
Gottesdienst am 2. Weihnachtstag	
31.12.	16 Uhr
Jahresschlussandacht	
3. 1.	17 Uhr
Gottesdienst mit Pastor Engel	

Unsere aktuellen Termine finden Sie zusätzlich
auf unserer Homepage
(www.kirchengemeinde-tarp.de), in der Tages-
presse oder in den Schaukästen.

Lebendiger Advent

Wir laden euch jeweils am Dienstagabend um
18 Uhr zu Musik, Liedern und Geschichten
unter freiem Himmel ein. Bitte bringt für ein
Heißgetränk euren eigenen Becher mit. Denkt
auch an Mund-Nasen-Schutz und ans Abstand-
halten.

1.12.	Otterweg
8.12.	Mühlenhof
15.12.	Wasserstern
22.12.	Flensburger Straße

Anmeldung zum Konfirmandenunter- richt und Konfi-Camp 2021

Wenn du bis Mai/Juni 2022 14 Jahre alt wirst,
dann kannst du dich bis Januar im Kirchenbüro
zur Konfirmandenzeit anmelden. Die Konfizeit
dauert 1 Jahr. Unsere Treffen sind monatlich ein-
nen halben Samstag. Verpflichtender Bestand-
teil ist die Teilnahme am Konfi-Camp in Neu-

kirchen, wo wir alle zusammen hinfahren. Das
Konfi-Camp 2021 findet in der Zeit vom 19.-25.
Juli 2021 statt!
Bringe zur Anmeldung deine Geburts- und ggf.
Taufurkunde mit!
Für Fragen auch gerne einfach anrufen!
Wir freuen uns auf euch! Pastorin Kristina und
die Teamer!

Aus dem Gemeindeleben Alle Angebote der Kirchengemeinde Tarp sind „offene Kreise“.

Wir freuen uns über jeden Anfänger, Wieder-
einsteiger oder Gast.
Alle genannten Termine finden nur statt, wenn
die Beschränkungen der Landesregierung ge-
lockert bzw. aufgehoben sind. Weitere Infos
erhalten Sie im Kirchenbüro unter 04638-441
oder auf unserer Homepage www.kirchenge-
meinde-tarp.de.

Kirchenmusikalische Angebote

Chorgemeinschaft Sörup-Tarp
Unser nächster Chorabend findet Corona be-
dingt erst im nächsten Jahr statt. Am Mittwoch
den **13. Januar** treffen wir uns um **19:30 Uhr** in
der Versöhnungskirche.
Kantor Wilhelm Tatzig. Kontakt:
Tel.: 0461 979230,
E-Mail: kirchenchor@kirchenmusik-tarp.de

Posaunenchor Tarp
Wenn die Bedingungen es wieder zulassen, soll
im Dezember wieder geprobt werden.
Chorleiter: Martin Seemann
Kontakt: Tel.: 04625 18 10 31,
E-Mail: posaunenchor@kirchenmusik-tarp.de
Termine: Jeden Freitag
(außer in den Schulferien) 19.30 – 21.00 Uhr,
Ort: bitte kontaktieren Sie Herrn Seemann

**Aus der ev. Seniorentagesstätte „Im
Wiesengrund“:**
Alle folgenden Veranstaltungen und Termine
finden in der Seniorentagesstätte Im Wiesen-
grund 1 statt:

Weihnachtsmenü to-go am 18.12.2020!
Liebe Senioren und Seniorinnen,
leider können wir nicht wie gewohnt unsere
jährliche Weihnachtsfeier stattfinden lassen.
Wir würden Ihnen / Euch aber gerne mit einem
schmackhaften Weihnachtessen in der „to go“
Variante eine Freude bereiten!
Um das Infektionsrisiko noch weiter zu mini-
mieren, bekommen Sie für die Abholung bei der
Anmeldung eine Uhrzeit, wann Sie es abholen
können, damit es nicht zu langen Schlangen
kommt.

Wir bitten um eine feste Anmeldung bis zum
11.Dezember 2020 unter der Telefonnummer
des Küchenteams 04638-7928.

Bleiben Sie gesund!
Ihr / Euer Wiesengrundteam

Essen in Gemeinschaft
Für die Planung und Zubereitung der Speisen
ist das Team vom Wiesengrund zuständig. Sie
kochen Ihnen einen schmackhaften Mittags-
tisch für einen Kostenbeitrag von aktuell 4,00 €
pro Teilnehmer
Kontakt: **Mittwochs und
freitags 8.00-12.30 Uhr**, Tel.: 04638 – 79 28
Termine: **mittwochs ab 12:00 Uhr
und freitags ab 11:30 Uhr** (nicht an Feiertagen)

Den Mittagstisch planen wir weiterhin in der
to-go-Variante! Sie können sich Ihren Mittags-
tisch gern mittwochs und freitags nur mit vor-
heriger Bestellung (mittwochs für freitags und
freitags für mittwochs) zu den gewohnten Zei-
ten bei uns abholen.

Unterhaltungsnachmittage
Auch für die Unterhaltungsnachmittage müs-
sen wir leider abwarten, wie die Lage sich ent-
wickelt. Wir halten Sie wie gewohnt auf dem
Laufenden.

Ganzheitliches Gedächtnistraining
Das angebotene Gedächtnistraining stärkt die
grauen Zellen durch verschiedene Übungen
und Spiele. Auch hier sind Neueinsteiger herz-
lich willkommen.
Leitung: Klaus Günther
Kontakt: Über Kirchenbüro, Tel.: 04638 - 441
Termine: **Immer mittwochs in den geraden
Wochen,13.00 Uhr**
Kostenbeitrag 1,00 € pro Teilnahme

**Ausgleichsgymnastik
DRK-Ortsverband**
Frau Feil sorgt für Bewegung in fröhlicher Run-
de bis ins hohe Alter.
Leitung: Esther Feil
Kontakt: 04638 - 2224407
Termine: Jeden Donnerstag (außer Schulferien)
von 9.30 – 10.30 Uhr und von 16.30 – 17.30
Uhr
Auch für die Ausgleichsgymnastik müssen wir
leider abwarten, wie die Lage sich entwickelt.
Wir halten Sie wie gewohnt auf dem Laufenden.

Migrationsberatung:
Herr Kowald berät Migranten und Flüchtlinge
zu allen Themen.
Leitung: Jesse Kowald von der Diakonie
Rendsburg
Kontakt: Tel.: 04621 – 38 11 54 oder E-Mail:
j.kowald@diakonie-sfl.de
Termine: Termine finden nur in Ausnahmefäl-
len und nach persönlicher Rücksprache statt

**Treffpunkt des Vereins zur Betreuung
von Multiple Sklerose-Betroffenen in
Flensburg und Umgebung e.V.**
Beim Treffen des Vereins geht es Frau Schaal um
den Austausch in gemüthlicher Plauderrunde bei
Kaffee und Gesellschaftsspielen.
Leitung: Monika Schaal
Kontakt: Tel.: 04638 – 76 55
Termine: Jeden 2. Montag im Monat, 14.30 Uhr



**Evang.-Luth.
Kirchengemeinde
Oeversee-Jarplund**

24988 Oeversee, Stapelholmer Weg 29
Tel. 04630-93237, Fax 04630-93236
kirchenbuero@oeversee-jarplund.kk-sf.de
Öffnungszeiten des Kirchenbüros:
montags 9 - 12 Uhr, donnerstags 16 - 18 Uhr,
freitags 9 - 12 Uhr
Bitte besuchen Sie uns auch auf unserer
Homepage:
www.oeversee-jarplund.kk-sf.de.

bei Instagram:
kirche.oeverseejarplund

bei Facebook:
kirche.oeverseejarplund

Bei allen Veranstaltungen und Gottesdiensten gilt: Sie finden nur statt unter dem Vorbehalt, dass die öffentlichen Beschränkungen dieses zulassen!

Gottesdienste

Sonntag 06. Dezember	10 Uhr	Jarplund Gottesdienst	Pastorin Joos
Sonntag 13. Dezember	10 Uhr	Oeversee Gottesdienst	Pastorin Joos
Sonntag 20. Dezember	18 Uhr	Oeversee Gottesdienst mit Friedenslicht und offenem Singen	Pastorin Joos
Mittwoch 23. Dezember	18 Uhr	Oeversee Gottesdienst am Abend vor Heiligabend	Pastorin Joos
Donnerstag 24. Dezember	14 Uhr	Jarplund Christvesper in der Reithalle	Pastorin Joos
Donnerstag 24. Dezember	15.30 Uhr	Jarplund Christvesper in der Reithalle	Pastorin Joos
Donnerstag 24. Dezember	23 Uhr	Oeversee Mitternachtsmesse	Pastorin Joos
Freitag 25. Dezember	18 Uhr	Jarplund Weihnachtsgottesdienst	Pastorin Joos
Samstag 26. Dezember	10 Uhr	Oeversee Weihnachtsgottesdienst	Pastorin Joos
Donnerstag 31. Dezember	15 Uhr	Oeversee Altjahresandacht	Pastorin Joos
Sonntag 03. Januar	10 Uhr	Jarplund Gottesdienst	Pastorin Joos

Bitte besuchen Sie auch die Gottesdienste in den Nachbargemeinden der Sternregion.

**Seniorentanzgruppe „Frohsinn“
(Leitung Anke Gellert)**

Unter den gegebenen Umständen kann leider kein Treffen stattfinden.

Sträkelcafé

Unter den gegebenen Umständen kann leider kein Treffen stattfinden.

Spieleabend

Unter den gegebenen Umständen kann leider kein Treffen stattfinden.

Nähtreff Nadelöhr

Unter den gegebenen Umständen kann leider kein Treffen stattfinden.

Gemeindenachmittage

Mit unserem Hygienekonzept haben wir an den Gemeindenachmittagen im September und Oktober gute Erfahrung gemacht. Aufgrund der ungewissen und angespannten Lage fallen jedoch die Adventsnachmittage im Dezember leider aus. Wenn es die allgemeine Lage und gesetzlichen Bestimmungen wieder zulassen, wollen wir im Januar wieder starten.

Offenes Singen im Advent im Freien bei den Kirchen

In den Kirchen darf -außer Sologesang - zurzeit bekanntermaßen nicht gesungen werden. Auch in der Advents- und Weihnachtszeit nicht. Sehr schade bei all den schönen Advents- und Weihnachtsliedern. Im Freien und mit Abstand ist es hoffentlich im Dezember möglich. Daher bieten wir - wenn es die allgemeine Lage und gesetzliche Bestimmungen zulassen - an drei Adventssonntagen vor unseren Kirchen ein offenes Singen an. Dauer ca. 20 Minuten bis eine halbe Stunde. Dazu werden wir musikalisch begleitet. Bitte dem Wetter entsprechend anziehen und eine Taschenlampe (!) mitnehmen. Natürlich darf auch gerne einfach nur zugehört werden. Folgende Termine bieten wir an:

- 6. Dezember um 17 Uhr** an der St. Georg Kirche mit Sven Rösch und Akkordeon
 - 13. Dezember um 17 Uhr** an der D. Bonhoeffer Kirche Jarplund mit Sven Rösch und Akkordeon
 - 20. Dezember um 18 Uhr (!)** an der St. Georg Kirche Oeversee mit Sven Rösch und Akkordeon
- An diesem Tag kommt auch das Friedenslicht nach Oeversee.



Friedenslicht

20. Dezember um 18 Uhr bei der St. Georg Kirche

Auch dieses Jahr werden uns Pfadfinder das Friedenslicht bringen. Dieses Mal im Rahmen eines offenen Singens im Freien bei der St. Georg Kirche. Wie jedes Jahr kommt es aus der Geburtskirche Jesu in Bethlehem und findet seinen Weg durch die halbe Welt zu uns und in unsere Häuser. Es steht für Frieden auf der gan-

zen Welt – dieses Jahr aber auch ganz besonders für die Botschaft: „Fürchtet euch nicht!“
Achtung: Da dieses Mal das Friedenslicht im Freien weitergegeben wird, ist es besonders wichtig, ein sturmsicheres Gefäß mitzubringen.

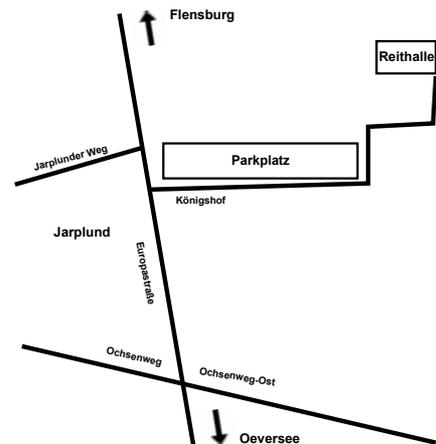
Gottesdienste zu Weihnachten

Was ist dieses Weihnachten möglich? Welche Gottesdienste können wir zu den gebotenen Sicherheitsmaßnahmen anbieten? Der Kirchengemeinderat hat sich darüber lange Gedanken gemacht. Klar ist: Es wird auf jeden Fall anders werden als die Jahre zuvor. Zudem hat der Kirchengemeinderat aufgrund der zu Redaktionschluss geltenden Gesetzeslage geplant. Sofern diese sich ändert, müssen auch wir umplanen. Sicher ist: Die Besucherzahlen sind begrenzt und zu allen Gottesdiensten (**vom 23. bis 31. Dezember**) muss man sich zwischen **dem 14. und 20. Dezember** anmelden auf der Homepage der Gemeinde unter: www.oeversee-jarplund.kk-sf.de
Wer keinen Internetzugang hat, kann sich am **14., 17. und 18. Dezember** telefonisch im Kirchenbüro anmelden, jedoch nur zu den Öffnungszeiten und nicht auf dem Anrufbeantworter!

Folgende Gottesdienste bieten wir an:

- 23. Dezember um 18 Uhr, St. Georg Kirche Oeversee
- 24. Dezember Familiengottesdienste im Reitstall, Königshof Jarplund 14 Uhr und 15.30 Uhr
- 24. Dezember um 23 Uhr, St. Georg Kirche Oeversee
- 25. Dezember um 18 Uhr, Dietrich Bonhoeffer Kirche Jarplund
- 26. Dezember um 10 Uhr, St. Georg Kirche Oeversee

Für die Gottesdienste in der Reithalle stehen Parkplätze zur Verfügung. Wir möchten jedoch alle Jarplunder bitten, möglichst zu Fuß zu kommen.



Krippenspiel im Internet?!

Dieses Jahr wird es leider keine Krippenspielaufführungen der Konfirmandinnen und Konfirmanden geben. Dies ist unter den derzeitigen Bedingungen nicht möglich. Dennoch haben sich einige Jugendliche sich dazu bereit erklärt, an einem Krippenspiel teilzunehmen, das aufgenommen und auf Youtube zu sehen sein wird. Doch auch hier müssen wir erst abwarten, ob wir uns in kleinen Gruppen für die Filmauf-

nahmen überhaupt treffen dürfen. Wenn, dann wäre es zu finden unter: www.oeversee-jarplund.kk-sf.de

Silvesterandacht 15 Uhr

Vor dem Übergang ins neue Jahr ist Gelegenheit, noch einmal auf das vorangegangene zurückzuschauen. Mit allem Gelungenen und Missratenem. Mit Schönerem und Traurigerem. Mit überraschenden Ereignissen oder auch alltäglichen Abläufen. Im Gottesdienst ist Gelegenheit innezuhalten, diesen Erinnerungen Raum zu geben, sie am Ende vor Gott zu bringen und damit das Jahr zurück in Gottes Hände zu legen.

Sie müssen sich auch zu dieser Altjahresandacht vorab anmelden! (Siehe Weihnachtsgottesdienste)

Jesus Christus spricht: Seid barmherzig, wie auch euer Vater barmherzig ist! (Lukas 6,36)

Gottesdienst zur Jahreslosung 2021
3. Januar um 10 Uhr, Dietrich Bonhoeffer Kirche in Jarplund
 Barmherzigkeit – kein Begriff, den wir im Alltag, in den Nachrichten hören, in der Zeitung oder auf Facebook und Twitter lesen. Was ist eigentlich diese Sache, um die es hier geht? Oder

anders: Wie ist man da eigentlich, wenn man „barmherzig“ ist? Anhand der Jahreslosung 2021 wollen wir uns dazu Gedanken machen.



Katholische Gemeinde St. Martin Tarp



Hl. Messe

An jedem Samstag um 16:30 Uhr Sonntag-Vorabend-Messe mit anschließendem Treffen draußen oder im Gemeinderaum „St. Martins-Klasse“ zum Gedankenaustausch und gemütlichen Beisammensein. Dabei gelten auch in unserer Kirche derzeit gewisse Beschränkungen und Verhaltensregeln. Dazu gehört, dass Gottesdienstteilnehmer im Eingangsbereich einen Bogen mit ihren Kontaktdaten ausfüllen, sich die Hände desinfizieren und eine Mund-Nasebedeckung tragen. Leider darf auch noch nicht wieder gemeinsam gesungen werden und wie überall gilt es auch in der Kirche, mindestens eineinhalb Meter Abstand zu allen anderen zu halten. Eine vorherige Anmeldung ist aber nicht erforderlich.

Weihnachten 2020

Trotz aller Pandemie-bedingten Einschränkungen werden wir auch in diesem merkwürdigen Jahr Weihnachten feiern – nur eben ganz anders. So wollen wir versuchen, möglichst viel von unseren gewohnten Strukturen zu bewahren, aber auf einiges, wie unsere Nikolausfeier mit den Kindern oder auch den lieb gewonnenem traditionellen ökumenischen Gottesdienst am 2. Advent, müssen wir notgedrungen verzichten. Jedoch wollen wir uns auch in diesem Jahr wieder vor jedem Adventsgottesdienst musikalisch einstimmen lassen. Eine Krippenfeier, wie wir sie bisher kennen, wird es so allerdings nicht geben und ob Anfang nächsten Jahres die Sternsinger von Haus zu Haus ziehen werden, steht momentan tatsächlich noch „in den Sternen“. Weihnachten wird es trotzdem werden – nur eben ganz anders. Und damit wir am Heiligen Abend nie-

manden abweisen müssen, werden wir unseren Gottesdienst um 15:00 Uhr draußen feiern. Dort dürfen wir nach dem derzeitigen Stand der Dinge gemeinsam singen und vielleicht erinnert uns dies ja daran, dass Maria und Josef in Bethlehem auch draußen vor den verschlossenen Türen der Herbergen standen. „Hyggelig“, warm und bequem war es damals jedenfalls bestimmt nicht. Lassen wir uns also von den aktuellen Schwierigkeiten nicht davon abhalten, dem Herrn der Herrlichkeit die Türen hoch und die Tore weit zu machen. Ihm, der als kleines, wehrloses Kind in einem Stall auf die Welt kommt, den Weg in unsere Herzen zu bereiten: Friede den Menschen auf Erden!

Gottesdienste zu Weihnachten

Heiligabend, **Donnerstag, 24.12., draußen um 15:00 Uhr** Hl. Messe mit kleiner Krippenspiel-Variation. Wer sich setzen möchte, muss bitte selbst eine Sitzgelegenheit mitbringen. Und natürlich muss auch jede und jeder selbst für warme Kleidung sorgen.
2. Weihnachtstag, Samstag, 26.12., um 16:30 Hl. Messe in der Kirche

Musikalische Einstimmung in den Advent

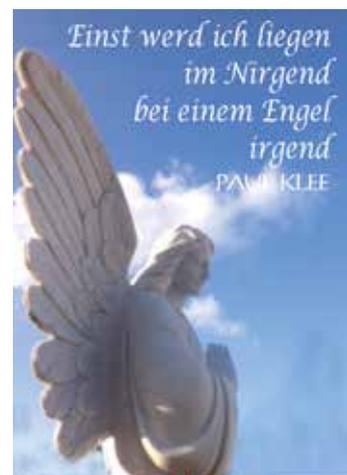
Trotz Corona wollen wir uns auch in diesem Jahr wieder im Advent vor unserer Vorabendmesse am Sonnabend musikalisch auf die Advents- und Weihnachtszeit einstimmen. Dazu singen am **28.11.** Gabriele Schlink, am **12.12.** ein Trio des Gospelchors Nordhackstedt und am **5. sowie 19.12.** Monika Buchholz und Stefan Kolditz jeweils eine halbe Stunde vor dem Beginn des Gottesdienstes um halb fünf, also bereits ab 16:00 Uhr, Advents- und Weihnachtslieder. Um diese Zeit der Besinnung nicht zu stören, bitten die Vortragenden schon heute darum, auf Beifall zu verzichten. In diesem Sinne wäre es natürlich auch zu begrüßen, wenn die Gottesdienstgemeinde sich im Advent etwa 30 Minuten früher als sonst versammeln könnte.

Sternsinger-Aktion 2021

Bei Redaktionsschluss dieser Ausgabe stand leider noch nicht fest, ob und ggf. in welcher Form Mädchen und Jungen, verkleidet als die heiligen drei Könige Caspar, Melchior und Balthasar, den Segen Christi für das neue Jahr in die Haushalte bringen können. Wenn Sie den Segen 20*C+M+B*21 („Christus mansionem benedicat“, auf deutsch: „Christus segne dieses Haus“) wünschen, informieren Sie sich sowie Nachbarn und Freunde deshalb bitte aus der Tagespresse, im Internet oder persönlich in unserer Gemeinde. Gerne steht auch Rosa Kolditz als Ansprechpartnerin telefonisch unter 0174-1972825 zur Verfügung und in der Januar-Ausgabe des Treenspiegels halten wir alle Interessierten weiter auf dem Laufenden.

Aktuelle Informationen

über die weitere Entwicklung und das kirchliche Leben in unserer Pfarrei Stella Maris und unserer Gemeinde St. Martin in Tarp gibt es im Internet unter „www.pfarrei-stella-maris.de“ sowie gerne auch telefonisch bei unserer Küsterin und Gemeindeteam-Sprecherin Angela Diehl (04638-898616) oder unserem Verantwortlichen für Liturgie und Öffentlichkeitsarbeit Günter Schlink (04638-1464). Auch unsere Geistlichen sind telefonisch erreichbar: Pfarrer Wojzischke unter 0461-14409-11, Pater Bernard unter 0461-14409-12.



seit  1889

ODEFEY & SOHN
 Natursteinarbeiten • Grabmale

MEISTERWERKSTATT UND MITGLIED DER STEINMETZUNION

Sterup **Süderbrarup**
 0 46 37- 18 06 0 46 41- 98 71 70

**Grabmal + Naturstein
 Zweitschriften + Einfassungen**

liefert Ihnen zu allen Friedhöfen

 **svenhöch**
GRABMAL ADELBY
 Richard-Wagner-Str. 60 • 24943 Flensburg
 Tel. 04 61/6 16 14 • Fax 6 30 19


Peteresen
 BESTATTUNGEN

Erd- und Feuerbestattungen
 in allen Kirchengemeinden

Oeversee • Treeneblick 2b
 Tel. 04630-9 38 99 36
 Mobil 0173 2406000



Evang. - Luth. Kirchengemeinde Eggebek-Jörl

Kirchengemeinde Eggebek-Jörl

Sie erreichen uns:

Das Kirchenbüro in Eggebek, Hauptstraße 52:
Dienstag 14.30-16.30 Uhr, Donnerstag und Frei-
tag 10.00-12.00 Uhr;

Petra Blaas und Ines Matho,

Tel. 04609-312, Fax 04609-1467,

E-Mail: kirchenbuero@eggebek-joerl.kkslfl.de

Pastorin Susanne Schildt für Eggebek,

Tel. 04609-1545

Pastor Karsten Fritsche für Jörl, Tel. 04607-341

Friedhof Eggebek: Gerson Peiter,

Mobil: 0151 10403502

Friedhof Kleinjörl: Reiner Albertsen,

Mobil: 0171 1746932

Liebe Gemeindeglieder!

Auch im Dezember gilt, alle Termine können nur stattfinden, wenn es in dieser Form aktuell möglich ist.

Liebe Grüße und bleiben Sie gesund, Pastor Karsten Fritsche und Pastorin Susanne Schildt

Wir laden recht herzlich ein in unsere Gottesdienste:

29.11.	11.00 Uhr	Esperstoft
Adventsgottesdienst drinnen und draußen (mit Gesang)		
		Pastorin Schildt
06.12.	10.00 Uhr	Kleinjörl
Adventsgottesdienst		
		Pastor Fritsche
06.12.	11.00 Uhr	Kleinjörl
Taufgottesdienst		
		Pastor Fritsche
13.12.	11.00 Uhr	Eggebek
Gottesdienst draußen am Kirchturm		
		„Der Engel ist wieder da“
		Pastorin Schildt
20.12.	10.00 Uhr	Kleinjörl
Gottesdienst		
		Pastor Fritsche
24.12.	15.00 Uhr	Janneby
Familiengottesdienst Reithalle		
		Fam. Losigkeit, B200
		Pastor Fritsche
24.12.	16.00 Uhr	Eggebek
Weihnachtsgottesdienst auf dem Friedhof		
		Pastorin Schildt
24.12.	23.00 Uhr	Kleinjörl
Christmette im Pastoratsgarten mit Pavillons		
		Pastor Fritsche
25.12.	10-12 Uhr	Eggebek
Gottesdienst in Bewegung		
		Pastorin Schildt
31.12.	15.00 Uhr	Eggebek
Gottesdienst zum Jahresschluss		
		Pastorin Schildt

Die Gottesdienste finden bei entsprechender Witterung möglichst draußen vor der Kirche statt.

Bitte entnehmen Sie der Tagespresse, ob diese Gottesdienste stattfinden können!

Weihnachtsgottesdienste 24. Dezember Heiligabend

15.00 Uhr in Janneby in der Reithalle der Familie Losigkeit, an der B 200, Familiengottesdienst

mit Pastor Fritsche

Wir hören Weihnachtslieder und die Weihnachtsgeschichte und erfahren in Wort und Bild von den Erlebnissen des kleinen Hirten Simon auf seinem Weg zur Krippe. Nach der Feier in der Halle versammeln sich alle die, die noch gerne ein paar Weihnachtslieder singen wollen, vor dem Gebäude. Dort werden Lieder wie „Ihr Kinderlein kommt“ und „Stern über Bethlehem“ mit Westerngitarren begleitet.

16.00 Uhr

in Eggebek auf dem Friedhof bei der Abschiedshalle, Pastorin Schildt:

Auf dem Friedhof können sich viele Menschen mit dem nötigen Abstand treffen. Hier dürfen wir auch miteinander die bekannten Weihnachtslieder singen. Mit einer leistungsstarken Verstärkeranlage sind Texte und Musik weithin hörbar. Es wird nur wenige Stühle geben für die Menschen, die nicht lange stehen können. Ansonsten gilt: sich etwas zu bewegen, hält warm. Bitte helfen Sie uns, die Teilnehmerlisten zu führen: Bringen Sie einen Zettel mit Ihrem Namen, Ihrer Adresse und Telefonnummer mit oder Ihre Visitenkarte, wenn vorhanden. Genau wie die Listen wird alles nach 4 Wochen ordnungsgemäß vernichtet.

Nach dem Gottesdienst haben Sie die Möglichkeit, mit Abstand in die Kirche zu gehen, eine Kerze anzuzünden und nach einem Moment der Stille die Kirche durch den Altarraum zu verlassen.

23.00 Uhr

Kleinjörl Pastoratsgarten unter Pavillons, Christmette in der Heiligen Nacht mit Pastor Fritsche

Wir versammeln uns im Pastoratsgarten in Jörl um eine Feuerschale und feiern in beheizten Zelten. Draußen dürfen wir unsere Weihnachtslieder singen und werden dabei von unserem Posaunenchor begleitet.

25. Dezember 1. Weihnachtstag

10.00 – 12.00 Uhr Gottesdienst in Bewegung: In dieser Zeit können Sie jederzeit kommen und auch wieder gehen. Jede halbe Stunde wiederholen sich die Texte und Lieder. Die Kirche gleicht einer Einbahnstraße: Sie kommen normal herein, setzen sich für eine kurze Zeit, zünden vielleicht noch eine Kerze an und verlassen dann die Kirche durch den Altarraum.

Die Sitzplätze sind gekennzeichnet, eines der dort liegenden Weihnachtsliederhefte dürfen Sie mitnehmen.

Kinder und Jugend

Kinderkreis für Mütter mit Kindern ab dem Krabbelalter montags 10.00 bis 11.30 Uhr im Gemeindehaus Kleinjörl

Jugendband in Eggebek

Montags (außer in den Ferien) 16.00 bis 18.00 Uhr Jugendband mit Olaf Peters (bekannt vom JuGo on tour, dem Jugendgottesdienst der Sternregion) im Gemeindehaus in Eggebek, Hauptstraße 52, Hintereingang auf der Seite REWE-Parkplatz. Bitte anmelden unter 015209828068!

Mitteilungen

„Unterwegs im Namen des Herrn“

Stammtisch am 1. Freitag im Monat um 19 Uhr im Gasthof Thomsen, Eggebek, Westerreihe 19.

Singen im Advent

Jeden Mittwoch in der Adventszeit sind Sie herzlich eingeladen, zu einem gemeinsamen Singen der Advents- und Weihnachtslieder. Das Treffen findet jeweils um 19.00 Uhr am Kirchturm in Eggebek statt, bei Regen auch unter dem Schirm. Je nach Wetter singen wir 30 bis 45 Minuten. Liederhefte sind vorhanden und können anschließend mitgenommen werden.

Bibelkreis

Donnerstag 17. Dezember um 19.30 Uhr Gemeindehaus in Eggebek, Hauptstraße 52, vorderer Eingang und dann links. Veranstalter: Gemeinschaft in der Landeskirche in Flensburg und Umgebung und Kirchengemeinde Eggebek-Jörl

Innehalten - Zur Ruhe kommen - Den Weg fortsetzen

Meditation im Altarraum der Kirche in Eggebek am 10. Dezember von 18.30 bis ca. 20 Uhr. Leitung: Hannelore Nicolaisen-Wohlert, Diakonin.

Senioren

Club der älteren Generation

Liebe Clubmitglieder!

Nach einem Jahr, das besonders für Ältere und Kranke mit sehr vielen Einschränkungen verbunden war und noch immer ist, möchten wir alle Senioren der Kirchengemeinde Eggebek-Jörl herzlich grüßen und hoffen, dass wir uns im nächsten Jahr gesund wiedersehen!

Es tut uns sehr leid, dass wir in diesem Jahr, nach der Absage im November, auch unsere diesjährige Weihnachtsfeier absagen müssen. Aber die jetzige Situation in der Corona-Krise lässt uns leider keine Wahl und wir müssen uns an alle vorgegebenen Vorschriften halten und möchten auch keine anderen Personen und uns selbst in Gefahr bringen, da wir alle zur Risikogruppe gehören!

Eine besinnliche Adventszeit, ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr wünscht allen im Namen des Vorstandes Hannelore Feddersen

Die nächsten Tauftermine

10. Januar – 11 Uhr in der Kirche in Eggebek

7. Februar – 11 Uhr in der Kirche in Kleinjörl

7. März – 11 Uhr in der Kirche in Eggebek

Amtshandlungen

(Aus datenschutzrechtlichen Gründen veröffentlichten wir nur die Amtshandlungen, für die uns eine Einverständniserklärung vorliegt.)

Taufen

(Von 4 Taufen wird namentlich genannt:)

Madlen Beck

Trauerfeiern

Helmut Beck

Johannes Friedrichsen

Dieter Beer



Alte Schule Wanderup

PARTYSERVICE, MITTAGSTISCH & MEHR

Ein frohes Weihnachtsfest
und einen guten Rutsch
wünscht das Team
Alte Schule Wanderup!

Mittagstisch im Dezember

in der Alten Schule von 11:30 bis 14 Uhr
zum Abholen oder zum Essen vor Ort ...

Wir liefern
den Mittagstisch
auch in Ihre Firma!

Di.01.12.	Kartoffelsuppe / Kartoffelpuffer mit Apfelmus (1,3)	5,00€ 5,00€
Mi.02.12.	Dansk Bøf mit Kartoffeln, Soße, Zwiebeln und Rotkohl	7,00€
Do.03.12.	Spanferkel mit Püree und Sauerkraut (7)	6,00€
Fr.04.12.	Lachssteak mit Rosmarinkartoffeln, Sourcream und Salat (3,4,7,12)	7,00€
Mo.07.12.	Jägerschnitzel mit Nudeln oder Kartoffeln und Salat (1,3,7,11)	6,00€
Di.08.12.	Erbsensuppe / Putensteak mit Gemüse und Gratin (3,7)	5,00€ 6,00€
Mi.09.12.	½ Ente mit Kartoffeln und Rotkohl	7,50€
Do.10.12.	Tafelspitz mit Salzkartoffeln, Bohnen und Meerrettichsoße (7,11,12)	7,00€
Fr.11.12.	Fischteller mit Bratkartoffeln und Gurkensalat (4)	7,00€
Mo.14.12.	Frikadelle mit gestovten Bohnen, Salzkartoffeln und Soße (1,3,7,11)	6,00€
Di.15.12.	Gänsekeule mit Rotkohl und Kartoffeln	8,00€
Mi.16.12.	Gulaschsuppe	5,00€
Do.17.12.	Bauernfrühstück mit Schinken und Gurke (3,7,11)	6,00€
Fr.18.12.	Seelachs mit Petersiliensoße, Salzkartoffeln und Salat (1,3,4,7,11)	7,00€
Mo.21.12.	Schlemmer-Schnitzel „Alte Schule“ mit Erbsen, Wurzeln und Salzkartoffeln	6,00€
Di.22.12.	Grünkohlsuppe / Kohlroulade mit Salzkartoffeln (1,3,7)	5,00€ 6,00€
Mi.23.12.	Rinderleber mit Püree und Zwiebeln (1,7)	6,00€

Jeden Tag Grünkohl mit Kochwurst als Ausweichgericht

Allergene Stoffe: 1) Glutenhaltiges Getreide 2) Krebstiere 3) Eier 4) Fisch 5) Erdnuss 6) Soja 7) Milch 8) Schalenfrüchte 9) Sesam 10) Schwefel
11) Sellerie 12) Senf 13) Lupinen 14) Weichtiere. Diese Stoffe können auszugswise in den Speisen vorkommen u. sind deshalb kennzeichnungspflichtig.

Alte Schule Wanderup · Familie Michelsen · Flensburger Str. 19 · 24997 Wanderup · Tel (04606) 96312
Mobil (0172) 4559905 · www.alteschulewanderup.de

Änderungen u. Irrtümer vorbehalten

Unsere Weihnachtskarte

gültig am 24.12.20/ 25.12.20/ 26.12.20

Bitte rechtzeitig vorbestellen!
Abholung: 12:00 Uhr & 17:00 Uhr bis 17:30 Uhr

Belegte Brote, Weihnachtsplatte
Lachs, Grönlandkrabben, Hering, Forelle, Pastete,
Kochschinken, Roastbeef, Schweinebraten Käse.
Nach Art des Hauses garniert. 5 Stk à Pers. 20,50€

Warme Speisen

Ochsenbäckchen mit Rotkohl,
Rosenkohl, Kartoffeln und Soße à Pers.15,50€

1 Gänsekeule mit Rotkohl, Rosenkohl,
Kartoffeln und Soße à Pers.15,50€

2 Rouladen mit Rotkohl, Rosenkohl,
Kartoffeln und Soße à Pers.16,50€

Hirschbraten mit Rotkohl, Rosenkohl,
Kartoffeln und Soße à Pers.15,50€

Schweinebraten mit Rotkohl,
Rosenkohl, Kartoffeln und Soße à Pers.12,50€

Bratapfel Kompott à Pers.3,00€

Pannacotta mit Zimtpflaume à Pers.3,00€

Urlaub bis zum 11.01.2021

Wir wünschen allen
Lesern ein gesegnetes *Weihnachtsfest*
und einen guten Rutsch in ein
gesundes neues Jahr!

WIR  treene-spiegel

04607 25 49 818

kontakt@jorlum.de

www.jorlum.de

